

## 何凯文每日一句汇总 (51-100)

2018 考研何凯文每日一句 (51)	1
2018 考研何凯文每日一句 (52)	2
2018 考研何凯文每日一句 (53)	3
2018 考研何凯文每日一句 (54)	5
2018 考研何凯文每日一句 (55)	6
2018 考研何凯文每日一句 (56)	7
2018 考研何凯文每日一句 (57)	9
2018 考研何凯文每日一句 (58)	10
2018 考研何凯文每日一句 (59)	12
2018 考研何凯文每日一句 (60)	13
2018 考研何凯文每日一句 (61)	15
2018 考研何凯文每日一句 (62)	17
2018 考研何凯文每日一句 (63)	18
2018 考研何凯文每日一句 (64)	20
2018 考研何凯文每日一句 (65)	22
2018 考研何凯文每日一句 (66)	23
2018 考研何凯文每日一句 (67)	25
2018 考研何凯文每日一句 (68)	26
2018 考研何凯文每日一句 (69)	27
2018 考研何凯文每日一句 (70)	29
2018 考研何凯文每日一句 (71)	30
2018 考研何凯文每日一句 (72)	32
2018 考研何凯文每日一句 (73)	33
2018 考研何凯文每日一句 (74)	34
2018 考研何凯文每日一句 (75)	35
2018 考研何凯文每日一句 (76)	37
2018 考研何凯文每日一句 (77)	38
2018 考研何凯文每日一句 (78)	40
2018 考研何凯文每日一句 (79)	41
2018 考研何凯文每日一句 (80)	42
2018 考研何凯文每日一句 (81)	43
2018 考研何凯文每日一句 (82)	44
2018 考研何凯文每日一句 (83)	46
2018 考研何凯文每日一句 (84)	47
2018 考研何凯文每日一句 (85)	48
2018 考研何凯文每日一句 (86)	50
2018 考研何凯文每日一句 (87)	51
2018 考研何凯文每日一句 (88)	53
2018 考研何凯文每日一句 (89)	54
2018 考研何凯文每日一句 (90)	56
2018 考研何凯文每日一句 (91)	57

更多资料请搜索: [www.kyjxy.com](http://www.kyjxy.com)

2018 考研何凯文每日一句 (92) .....	59
2018 考研何凯文每日一句 (93) .....	62
2018 考研何凯文每日一句 (94) .....	63
2018 考研何凯文每日一句 (95) .....	64
2018 考研何凯文每日一句 (96) .....	66
2018 考研何凯文每日一句 (97) .....	67
2018 考研何凯文每日一句 (98) .....	69
2018 考研何凯文每日一句 (99) .....	70
2018 考研何凯文每日一句 (100) .....	71

更多资料请搜索: [www.kyjxy.com](http://www.kyjxy.com)

## 2018 考研何凯文每日一句 (51)

不管是 IT 从业者还是每天都使用电脑但基本属于 PC 小白的白领都有个共同的特征:对于电脑特别不耐烦(we are an impatient bunch)——文件打开太慢、高清照片(High-res photographs)好几秒种还不显示、程序引导时间太久(boot time that takes forever)等等。一句话,我们想让电脑运行起任务(respond to our ways way faster)来比我们看完这个句子的时间还短。近日因英特尔发布了黑科技 Optane Memory,官方译名为傲腾内存(之前的译名是闪存),是傲腾非易失性存储技术(NVMe, Non-Volatile Memory Express)的第二种产品形态——缓存加速盘。据称这种技术可以让电脑运行速度飞快(bump up the PC),就和“磕了药”一样(PC on steroids)。具体来说,用户系统启动速度(power on computer)快两倍,整体系统性能(overall system performance)最高可提升 28%,内存性能(storage performance)最高要提升 14 倍,游戏启动速度提升 67%,就连启动速度龟速的微软应用软件也能提高近 6 倍(四个字:神速开机)。但目前傲腾内存技术仅支持配备英特尔全新的 200 系主板和第七代酷睿处理器的台式机(a desktop-only solution out of the gate),暂不支持手提电脑(not work with laptops)。

今天的句子:

In simple terms, Optane learns your computing behavior and helps accelerate frequent tasks by intelligently identifying the files and data you summon most often and storing them in the Optane module where they're easily accessible.

词汇突破:

1. Accelerate 加速
2. Frequent 时常发生的
3. Intelligent 智能的
4. Identify 识别
5. Module 模块
6. Accessible 可访问的;易于接近的

**确定主干:** Optane learns your computing behavior and helps accelerate frequent tasks

**切分成分:** by intelligently identifying the files and data you summon most often and storing them in the Optane module where they're easily accessible. 状语

**参考译文:** 简单地说,傲腾学习你的计算行为,然后通过智能地识别你最常运行的文件和数据,将它们存储在易于访问的傲腾模块中,从而加速常用任务。

(有没有感觉今天的句子和昨天的句子是一个路数)

明天的句子:

On Tuesday, the Republican-led House voted 215-205 to repeal rules adopted last year by the Federal Communications Commission (FCC) under the Obama administration that required internet service providers to obtain consumer consent before using their data for advertising or marketing purposes.

## 2018 考研何凯文每日一句 (52)

On Tuesday, the Republican-led House voted 215-205 to repeal rules adopted last year by the Federal Communications Commission (FCC) under the Obama administration that required internet service providers to obtain consumer consent before using their data for advertising or marketing purposes.

词汇突破:

1. Repeal 废除;撤销
2. Federal Communications Commission 联邦通信委员会
3. Internet service provider (ISP) 互联网服务提供商
4. Obtain 获得
5. Consent 同意;赞成

确定主干:

the Republican-led House voted 215-205 to repeal rules

切分成分+独立成句:

1. last year 状语
2. adopted by the Federal Communications Commission (FCC) 定语  
=Rules are adopted by the Federal Communications Commission (FCC)
3. under the Obama administration 状语
4. that required internet service providers to obtain consumer consent before using their data for advertising or marketing purposes. 定语从句(that= rules)  
(这个句子和 07 年第四篇文章最后一句惊人的相似。)

大家可以看一下:

Meanwhile, the theft of information about some 40 million credit-card accounts in America, disclosed on June 17th, overshadowed a hugely important decision a day

earlier by America's Federal Trade Commission (FTC) that puts corporate America on notice that regulators will act if firms fail to provide adequate data security.

参考译文: 周二, 共和党领导的国会以 215 对 205 票废除去年奥巴马政府治下的联邦通信委员会采纳的法规。这些法规要求: 互联网服务供应商将用户数据用于广告或营销目的之前, 需要先获得用户同意。

重要背景介绍:

控制美国第 115 届国会两院多数的共和党本周又对奥巴马的遗留政策出手了。本次攻击的对象是去年联邦通信委员会通过的互联网立法。全面执政的共和党可以说毫无悬念地达到废除该法规的目的。他们认为要求互联网服务商采取更多措施保护消费者隐私(consumer privacy), 而对像谷歌和脸书之类的网站却无同等规定极不公平(unfair treatment)。但批评者认为, 完全废除互联网隐私法规后, 互联网服务商就能轻易地获取(easily gain access to)关于消费者的重要个人信息, 包括财务信息和健康状况。基督教箴言报的这篇文章认为, 这次立法废除会催生人们对 VPN(虚拟专用网络)的兴趣(renewed interest in virtual private networks), 因为以后只有 VPN 才能让用户成功地隐藏浏览历史和个人信息(hide browsing history and personal information), 杜绝讨厌的对象性商业广告如影随形(prying corporate eye and targeted ads that shadow you everywhere)。VPN 属于远程访问技术, 用户通过加密通讯(encrypted connection)连接私服(private server), 再经由私服浏览互联网, 从而不会向宽带的供应商(broadband providers)显示目标地址(without revealing address destination)。今天给出了几个与互联网有关的词汇, 希望大家可以掌握, 这个时代不懂些 IT jargon, 啧啧 ISP, VPN, API 貌似就有点 out 了。

明天的句子:

Michigan will allocate \$87 million for the city of Flint to identify and replace at least 18000 unsafe water lines in Flint by 2020 under a proposal to settle a federal lawsuit that provides the state with a road map to end free distribution of bottled water.

## 2018 考研何凯文每日一句 (53)

今天的句子:

Michigan will allocate \$87 million for the city of Flint to identify and replace at least 18000 unsafe water lines in Flint by 2020 under a proposal to settle a federal lawsuit that provides the state with a road map to end free distribution of bottled water.

**确定主干:** Michigan will allocate \$87 million for the city of Flint to identify and replace at least 18000 unsafe water lines in Flint by 2020

**切分成分:**

1. under a proposal to settle a federal lawsuit 状语
2. that provides the state with a road map to end free distribution of bottled water.

(定语从句)

参考译文: 根据旨在和解一起联邦诉讼的提议, 密歇根州将划拨 8700 万美元给弗林特市用于在 2020 年前识别和替换至少 18000 根不安全的水管。该提议为州政府停止免费分发瓶装水提供了路线图。

**词汇突破:**

1. Allocate 划拨
2. Identify 识别, 确定, 认为
3. Replace 替换
4. Unsafe 不安全
5. Federal lawsuit 联邦诉讼
6. Settle 和解, 解决
7. Road map 路线图
8. Distribution 分配
9. Bottled water 瓶装水

**重要背景介绍:**

今天讲的是一个地方告中央的故事。2016 年美国密歇根州弗林特市爆发有毒自来水事件: 首先是例行的儿保检查发现儿童血铅含量异常(a spike in toxic lead levels in the blood), 接着成年居民也陆续出现血铅含量升高, 从而发现自来水因水管老化吸收了其中的铅变成毒水。当然像这样的剧情发展都是不脱窠臼的, 密歇根环境质量局先是否认自来水有毒, 然后在一项又一项证据压力下不得不出面承认错误。最后的调查结果更是令人气愤, 因为始作俑者就是州环保部: 2014 年为节约成本, 该局下令弗林特市不再从休伦湖 (Lake Huron) 取饮用水(在底特律处理), 而转用 (switch

to) 弗林特水厂处理 (Flint Water Treatment Plant) 的弗林特河水, 结果年久失修的水管材料 (damaged water distribution infrastructure) 中的铅就一天天地污染 (leaking to contaminate) 居民的饮用水 (drinking water)。事件引起联邦司法部 (Department of Justice) 的高度重视, 从州政府到环境局一连串官员被免职。再到后来事件的走向就非常

美国特色了——联邦诉讼: 弗林特市民把密歇根州告上了法庭, 要求巨额赔偿。目前, 和解方案(settlement proposal)已经提出了, 但是否通过还得看负责此案的法官 David Lawson 如何裁决。

明天的句子:

The ability to distinguish between fact and opinion, and to constantly question what we call knowledge, is vital to human progress, and something we cannot afford to let slip.

## 2018 考研何凯文每日一句 (54)

什么是知识?知识是一个模糊的概念(a slippery concept), 没有人能从正面给予其一个定义(a comprehensive and irrefutable definition)而不被轻易地驳倒。但我们知道知识不是什么, 它不是告诉我们简单事实的信息(information that gathers simple facts), 也不仅仅是个人或团体的信念或观点(belief that cannot be supported by empirical evidence)。人类通过将信息抽象化得到知识(abstracting information), 并可以在其他时机和情景下(at different times and in other contexts)通过新的解读运用, 以创新的方式处理完全陌生的问题(deal with entirely new situations in creative ways)。虽然知识不能直接给予人类物欲的满足, 比如一顿饱餐或增加求偶成功的概率。但当我们参与知识问答或定睛看找茬图片时, 大脑里负责食物和性的区域也会活跃起来, 这说明我们将知识也视为类似的“首要奖赏”(primary reward)。虽然很多知识出现之初并没有显著的实际功用, 但却往往能带来意想不到的好处。比如说使得无线电通讯成为可能的电磁理论(electromagnetic waves): 如果没有麦斯威尔和赫兹关于电磁的研究, 也就不会有马可尼发明无线电。这就是 20 世纪 30 年代美国普林斯顿大学的校长亚伯拉罕·弗莱克斯纳(Abraham Flexner)教授所说的“The usefulness of useless knowledge”。(无用之学的有用性)

这可能就是我们学知识的原因吧。

今天的句子:

The ability to distinguish between fact and opinion, and to constantly question what we call knowledge, is vital to human progress, and something we cannot afford to let slip.

词汇突破:

1. Distinguish 区分

2. Opinion 观点

3. Constantly 持之以恒地

4. Vital 至关重要的

5. Human progress 人类进步

6. Let slip 错过; 放开

**确定主干:** The ability is vital to human progress

(The ability) is something (we cannot afford to let slip 定语从句)

**切分成分:** to distinguish between fact and opinion, and to constantly question what we call knowledge (ability 的定语)

参考译文: 区分事实和观点对我们所谓的知识保持怀疑的能力对于人类进步至关重要, 这种能力也是我们无法忽视的东西。

**明天的句子:**

Though there has long been some bipartisan agreement that both corporate and individual income-tax rates could be cut and loopholes eliminated, Congress has not pulled off a tax reform of the type now being contemplated since 1986.

## 2018 考研何凯文每日一句 (55)

与其他富裕国家相比, 美国的税制最引人注意的 (the most striking thing) 就是其复杂的设计。1986 年里根政府提出的法案对原有税制进行了广泛改革 (comprehensive reform), 通过降低税率、减少税级、拓宽税基、简化税制在一定程度上清除了税务积弊、释放了经济的活力。但 30 年以来, 美国的税法典变得越来越厚, 加入了许多特殊的减税优惠规定 (special tax breaks), 达到原来的三倍 (triple in length)。对于个人来说, 美国的基准税率 (headline rate) 本可代表一个重新分配 (redistributive) 社会利益的税务系统, 但这些卷帙浩繁的额外规定令其无法实现财富再分配的功能。共和党 and 民主党都一致同意 (shared the belief), 现有的税收体制存在许多可以下手术刀的地方, 但多年来两党都无法超越党派分歧 (cross the aisle), 通过任何一个广泛的税改法案。特朗普政府美国优先 (America First) 的贸易政策就旨在通过税制改革促经济增长, 但经历了医改法案的胎死腹中后, 经济学人的这篇文章对他的税改是否会足够大胆 (there are limits to how deep the cuts could be) 并不看好。

**今天的句子:**



Though there has long been some bipartisan agreement that both corporate and individual income-tax rates could be cut and loopholes eliminated, Congress has not pulled off a tax reform of the type now being contemplated since 1986.

词汇突破:

1. Bipartisan 两党的
2. Income tax 所得税
3. Loophole 漏洞
4. Eliminate 消除
5. Pull off 实现
6. Tax reform 税制改革
7. Contemplate 考虑

主干识别:

Congress has not pulled off a tax reform of the type

切分成分:

1. Though there has long been some bipartisan agreement 状语
2. that both corporate and individual income-tax rates could be cut and loopholes eliminated 定语 (其中 and 引起了省略补全就是: loopholes could be eliminated)
3. now being contemplated 定语 (正在考虑的)
4. since 1986

参考译文:虽然两党对于企业和个人所得税税率均可被削减、漏洞可被消除存在共识,但国会在 1986 年后就不曾通过现在正在审议的此类税制改革。

明天的句子:

The vast majority of basketball fans still watched the regular TV broadcasts and were probably unaware that these immersive, three-dimensional experiences were even available, a sign of how the VR industry is still trying to get off the ground and find an audience.

2018 考研何凯文每日一句 (56)

来自何凯文考研英语

两年前 VR 直播“独角兽”NextVR 用一架 360 度摄像机(one 360 degree camera)直播金州勇士队(Golden State Warriors)和新奥尔良鹈鹕队(New Orleans Pelicans)之间的一场 NBA 比赛,开创了虚拟现实现场直播的先河。本周二 NextVR 带领强大阵容重回甲骨文球

馆(Oracle Arena 金州勇士队的主场), 包括 7 架摄像机、30 人的团队、全景直播卡车(full-scale TV production truck)及 3 位讲解员, 向数量相对较少的付费观众(relatively small but paying audience)直播金州勇士队和明尼苏达森林狼队(Minnesota Timberwolves)这间的比赛。而周一全国大学生体育协会(NCAA, National Collegiate Athletic Association)的男篮锦标赛也由总部位于圣克拉拉的英特尔(Intel of Santa Clara)使用相似技术进行了虚拟现实直播。连续出现的 VR 盛事(back-to-back events)展示了体育 VR 直播的巨大技术进步, 也指明了未来体育赛事直播的方向(future of sports broadcasting)。NextVR 的联合创始人 David Cole 认为在五年的时间内, VR 直播技术会进一步成熟并臻于完美, 令观众很难区分(have a hard time distinguishing)直播体验和真实坐在场馆里看比赛的感觉。

**今天的句子:**

The vast majority of basketball fans still watched the regular TV broadcasts and were probably unaware that these immersive, three-dimensional experiences were even available, a sign of how the VR industry is still trying to get off the ground and find an audience.

**词汇突破:**

1. Vast majority of 大多数
2. Unaware 没有察觉
3. Immersive 浸入式的
4. Three-dimensional 三维的
5. Available 可获得的
6. Virtual reality 虚拟现实
7. Get off the ground 起步

**确定主干:** The vast majority of basketball fans still watched the regular TV broadcasts and were probably unaware that

**切分成分+独立成句:**

1. these immersive, three-dimensional experiences were even available, 宾语从句
  2. a sign of how the VR industry is still trying to get off the ground and find an audience. 同位语从句
- This is a sign of how the VR industry is still trying to get off the ground and find an audience.

参考译文: 大多数篮球迷仍在观看平常的电视转播, 也许还不知道存在这些沉浸式的三维体验。这标志着虚拟现实行业仍处于尝试起步和寻找观众的阶段。

明天的句子:

A fresh round of distress signals sounded in the retail industry this week, as another big-name chain announced hundreds of new store closings and still others moved aggressively to recalibrate their businesses for the online shopping stampede.

## 2018 考研何凯文每日一句 (57)

来自何凯文考研英语

美国的实体(brick-and-mortar)零售行业——购物中心和商场已陷入紧急关头(are coming to a boil)。本周美国平价品牌玮伦鞋业(Payless ShoeSource)申请第十一章破产保护(file for chapter 11 bankruptcy), 并已与部分现有债权人签署协议, 将获得最高3.85 亿美元的DIP 融资(debtor in possession financing, 破产法提供保障的融资方式, 是濒临破产困境的公司所能获得的最安全的贷款), 用来重组北美实体以及香港的后勤和供应链实体。同时拉夫·劳伦宣布最新的成本控制措施(a massive cost-cutting effort), 关闭其 polo 旗舰店, 这家店是纽约第五大道最吸引行人的热点(a foot-traffic magnet)。多年来美国传统零售业的盲目扩张和来自网络经济的持续威胁逼出了此轮精简(retrenchment)风暴。美国的人均零售店铺面积(retail square footage per capita)比世界上任何国家都要多, 今天的无以为继在很大程度上是自掘坟墓(a problem of its own making)。目前来看, 能成功渡过危机的将是线上店铺活跃(manage an active online presence)且有针对性顾客群体的小型利基企业(niche merchants)

今天的句子:

A fresh round of distress signals sounded in the retail industry this week, as another big-name chain announced hundreds of new store closings and still others moved aggressively to recalibrate their businesses for the online shopping stampede.

词汇突破:

1. Distress signal 遇难信号
2. Retail industry 零售行业
3. Big-name adj. 大名鼎鼎的

4. Aggressively adv. 侵略性地

5. Recalibrate 重新校准

6. Stampede 狂奔; 热潮

**确定主干:**

A fresh round of distress signals sounded in the retail industry this week  
这周零售行业出现新一轮的“遇难信号”

**切分成分:**

1. as another big-name chain announced hundreds of new store closings

又一大牌连锁集团宣布将新关张数百家的门店,

状语从句一

2. others moved aggressively to recalibrate their businesses for the online shopping stampede.

更有其它公司大刀阔斧地调整业务以应对网购热潮

状语从句二

参考译文:

这周零售行业出现新一轮的“遇难信号”，又一大牌连锁集团宣布将新关张数百家的门店，更有其它公司大刀阔斧地调整业务以应对网购热潮。

**明天的句子:**

People cherish diamonds for their beauty and the sense of status and permanence they convey to the wearer, but someday soon these most precious of stones may serve an even more practical purpose than filling out engagement rings and anniversary pendants: protecting smartphone displays from the chips and spider web - like cracks that develop after countless drops and hours of tapping and swiping.

## 2018 考研何凯文每日一句 (58)

来自何凯文考研英语

AKHAN 半导体公司目前宣布掌握了制造人造钻石玻璃(synthetic diamond)的技术，并可用于保护智能电子设备的屏幕。理论上来说，这种名为 Miraj 的钻石玻璃具有高硬度和低导热性(low thermal conductivity)的优点，可以令屏幕免于日常使用和坠地带来的划痕，触手也会更为冰凉舒适。尤其是 Miraj 会比现在大多数智能设备使用的康宁大猩猩玻璃(Corning Gorilla Glass)和苹果手表使用的蓝宝石材质(sapphire crystal)更加耐损

(resistant to scratching and less prone to shattering), 并薄度可达到 1/800。但目前 AKHAN 不愿公开是否已有智能设备制造商 (smartphone maker) 有意向使用其新技术, 也未细述将如何令钻石玻璃成本降至可接受的价格水平 (keep the cost affordable)。一位曾在海军研究试验室工作 38 年之久的科学家 Jim Butler 对该技术的实用性表示了怀疑, 他认为依靠化学汽相沉淀 (chemical vapor deposition) 将微米薄 (micron-thick) 的人工钻石层嵌在玻璃外层并不能另屏幕更加坚固, 因为越坚硬的物质就越易脆 (brittle), 所以在压力之下钻石层和玻璃层之间的边缘非常容易分离, 最后承压还是得看玻璃本身的强度。

今天的句子:

People cherish diamonds for their beauty and the sense of status and permanence they convey to the wearer, but someday soon these most precious of stones may serve an even more practical purpose than filling out engagement rings and anniversary pendants: protecting smartphone displays from the chips and spider web - like cracks that develop after countless drops and hours of tapping and swiping.

确定主干:

并列句一:

People cherish diamonds for their beauty and the sense of status and permanence they convey to the wearer

并列句二:

these most precious of stones may serve an even more practical purpose than filling out engagement rings and anniversary pendants:

切分成分:

protecting smartphone displays from the chips and spider web - like cracks/ that develop after countless drops and hours of tapping and swiping. (定语从句)

(purpose 的同位语, 解释说明有什么实用的目的。)

人们珍视钻石是因为它的美和它向佩戴者传达的身份及永恒感, 但很快有一天这些珍贵的石头可能会有比镶嵌在订婚戒指和周年吊坠上更实际的用处: 保护智能手机的屏幕, 比如令其不出现像无数的摔打和长期的点击和滑动会造成的缺口和蜘蛛网状的裂痕。

词汇突破:

1. Cherish 珍视
2. Diamond 钻石
3. Permanence 永恒
4. Engagement ring 订婚戒指

5. Anniversary 周年
6. Pendant 吊坠
7. Display 屏幕
8. Countless 不计其数的
9. spider web - like cracks 蜘蛛网状的裂痕
10. chips 缺口

**明天的句子:**

加州太阳能强大到电价为负

The extraordinary success of solar power in some pockets of the world that combine sunshine with high investment in the technology mean that governments and energy companies are having radically to rethink the way they manage—and charge for—electricity.

**2018 考研何凯文每日一句 (59)**

最近美国的加利福尼亚州经历了可持续电力供应计划的里程碑(passed a milestone on the route to powering sustainably)——全州首次当日数个小时内过半数的电力需求来自于太阳能。基于美国能源情报署(US Energy Information Administration)的数据, 高峰时段(peak times)所有的太阳能发电量(total capacity)达到了 400 万千瓦时, 而 15 年前该州几乎没有一度电来自阳光。这导致批发电价(wholesale energy prices)在一些时段直接降到零(dipped to zero)甚至是负值(negative territory), 与 2013 年至 2015 年 14-45 美元每度的批发电价相差甚远。电价的跳水是由于清洁能源发电量剧增的同时, 传统发电方式仍在供电(因为重启设施的成本非常高, 所以并不在这些时段完全停止发电)且春季是用电的低谷期(不供暖也不开空调)。当然加利福尼亚的居民仍需支付电费, 因为零售电价基于平均电价, 而不是直接来自单日的批发电价(wholesale prices don't translate directly into retail prices)。

**今天的句子:**

The extraordinary success of solar power in some pockets of the world that combine sunshine with high investment in the technology mean that governments and energy companies are having radically to rethink the way they manage—and charge for—electricity.

**词汇突破:**

1. Extraordinary 异乎寻常的
2. Solar power 太阳能

3. Pockets 小块地区

4. Radically 彻底地

5. Rethink 反思

6. Charge 收费

**确定主干:**

The extraordinary success of solar power mean that

(这个地方应该是原文错了, 在原网页上就是这样的, 要是在考场上出现这种情况, 就不要纠结了。考研真题也是出过错的, 改天给你们看一下)

切分成分:

1. in some pockets of the world that combine sunshine with high investment in the technology (状语+定语从句)

2. governments and energy companies are having radically to rethink the way they manage—and charge for—electricity. 宾语从句

参考译文:

太阳能在世界一些地区(那些结合阳光和高水平技术投资的地区)异乎寻常的成功意味着政府和能源公司必须彻底地反思电力管理和电费定价的方式。

**明天的句子:**

Britain requires a government focused on these big challenges. Instead, we have a government not only distracted by the fiendishly complicated task of trying to negotiate Britain's exit from the EU, but one that is determined to pursue a set of deep and damaging public spending cuts that will further entrench economic and social inequalities.

## 2018 考研何凯文每日一句 (60)

今天来看看英国的问题吧!

和许多发达经济体一样, 英国也面临一系列的经济和社会问题: 怎样提高购屋支付能力(housing affordability, 即税后房屋价格与人均收入之比)? 如何缩小(reduce the widening gap)地区之间越来越大的贫富差距? 如何解决低端劳动者越来越严重的不安全感(deepening insecurity)? 如果应对年轻人相对高的“文盲”和“数学盲”(illiteracy and innumeracy)比例?(据 OECD 报告, 在 23 个发达国家中, 英国 16 岁至 19 岁的年轻人的读写能力和数学能力分别排 22 位与 23 位, 而退休的英国老人们却是同龄组群中得分最高的。)为什么近年来工资水平停止上涨(growth come to a grinding halt)? 如果为老龄化的人口

提供充足的高质量护理?卫报的这篇社论认为, 现在的英国面临许多严重的问题, 陷入退欧事务泥淖的政府却没有选择正确的改革方向。

今天的句子:

词汇突破:

Focus on 关注

Distracted by 被分心/心烦意乱

Fiendishly 极坏地;恶魔似地

Damaging 破坏性的

Public spending 公共支出

Entrench 加深

Inequality 不公

第一句:

Britain requires a government focused on these big challenges.

确定主干:

Britain requires a government

切分成分:

focused on these big challenges 定语

参考译文: 英国需要一个专注于这些巨大挑战的政府。

第二句:

Instead, we have a government not only distracted by the fiendishly complicated task of trying to negotiate Britain's exit from the EU, but one that is determined to pursue a set of deep and damaging public spending cuts that will further entrench economic and social inequalities.

确定主干:

Instead, we have a government not only ... but one ...

One=government

切分成分:

1. distracted by the fiendishly complicated task of trying to negotiate Britain's exit from the EU 定语

2. that is determined to pursue a set of deep and damaging public spending cuts that will further entrench economic and social inequalities.



参考译文: 相反我们的政府不仅因极其复杂的退欧事务心烦意乱, 而且决定进行一系列大幅的具有破坏性的公共开支削减, 这将会进一步加深经济和社会的不公平。

明天的句子:

找别人贴价签——烟草公司规避新的平装法

The solution was to employ a separate agency to add promotional price stickers to the packets' cellophane wrappers, a practice known in the trade as "stickering", that, according to Sempah, involved "millions and millions" of packs and which the tobacco firms insist is not in breach of the regulations because it is not part of the manufacturing process.

## 2018 考研何凯文每日一句 (61)

英国于 2016 年 5 月 21 日生效了烟草平装法(plain packaging)。根据该法, 烟草公司将失去通过品牌和低价推广产品的能力: 首先, 所有烟盒均需采用世界上最难看的颜色, 一种脏脏的绿色(muddy green), 被戏称为“用过的尿布”(opaque couche, 即婴儿便便的颜色)。其次, 以后烟民们再也买不到小包烟、手卷烟(rolling tobacco), 带有薄荷醇(menthols)等芳香味的香烟将在 2020 年 5 月前逐步淘汰(be phased out gradually); 最重要的是, 烟盒的外表健康警告内容(obvious health warning)需占盒表面 65% 以上且前后及上三面必须有, 而且对品牌名称的字体、大小和位置(font, size and position)都有限制规定。虽然该法去年就落地生效了, 但由于给予了烟草商 12 个月的宽限期(grace period), 烟草商们全力以赴地想法应对(look for loopholes): 一方面花重金聘请律师团队期待以知识产权(商标)受到侵犯为由通过诉讼推翻法律(endavor to scrap the law); 另一方面在去年 5 月之前全速生产带有明显商标设计的旧有烟草产品(a massive stock building exercise), 以保证市面上旧包装的烟草可以存在尽可能长的时间(have their branded packs in the market for as long as possible)。结果是目前市场上囤积了大量的旧包装烟草产品, 烟草公司却没有在去年 5 月之前完成给这些产品贴标签的工作, 无法控制和统一烟草价格对于烟草公司来说是致命之殇。所以烟草公司想出了雇用其它机构专门贴价签这一损招, 于是有了今天这个句子。最后忠告大家, 珍爱生命, 远离烟草。但是不的不说, 烟草税基本能和国防开销持平, 这也是我们控烟的难点。没有最根本的动力。

今天的句子:

The solution was to employ a separate agency to add promotional price stickers to the packets' cellophane wrappers, a practice known in the trade as "stickering",

that, according to Sempah, involved “millions and millions” of packs and which the tobacco firms insist is not in breach of the regulations because it is not part of the manufacturing process.

词汇突破:

1. Employ 采用
2. Separate 独立的
3. Promotional 促销的
4. Cellophane 塞洛芬(透明包装)
5. Breach 违反
6. Manufacturing process 制造流程

确定主干:

The solution was to employ a separate agency to add promotional price stickers to the packets' cellophane wrappers

切分成分+独立成句:

1. a practice known in the trade as “stickering”, 同位语  
=This is a practice known in the trade as “stickering”
2. that involved “millions and millions” of packs 定语(according to Sempah 状语)  
= The practice involved “millions and millions” of packs
3. which the tobacco firms insist is not in breach of the regulations because it is not part of the manufacturing process. 定语从句(which= the practice)  
=the tobacco firms insist(that) the practice is not in breach of the regulations because it is not part of the manufacturing process.

参考译文: 解决办法是雇用独立机构将促销价签贴在玻璃纸包装上——这个做法在行内称作“贴价签”。Sempah 说这涉及成百万盒烟, 同时烟草公司也坚持认为这样做未违反法律, 因为“贴价签”并非制造流程的一部分。

明天的句子:

vogue 迎来第一位男主编(也是第一位黑人)

To give Mr. Enniful the reins of one of the most storied woman's fashion magazines would be to make a statement about diversity and gender that would resonate far beyond hemlines, upending decades of tradition and assumptions about

men' s and women' s roles and reaffirming the importance of a global viewpoint for the fashion industry at a time when barriers are going up around the world.

## 2018 考研何凯文每日一句 (62)

本周一康泰纳仕集团(Conde Nast International)的首席执行官 Jonathan Newhouse 宣布任命 Edward Enninful 为英国版 Vogue 的新主编, 成为 1916 年该杂志成立以来首位男主编, 也是所有国家和地区的 Vogue 杂志历史上首位黑人主编。虽然据称 Enninful 先生从一开始就是被考虑的人选(rumored to be a contender), 但大多数行内人士都不相信他会成功。这不是因为他的艺术才华不够卓越(supremely talented), 声名不够显赫(他是出名的设计师, 也是超模 Kate Moss 和 Naomi Campbell 的好友), 而是因为他是一位生于加纳、长在伦敦、工作在纽约的黑人男性。在 Vogue 全球 22 个版本中, 只有三位男性主编: Vogue 泰国的 Kullawit Laosuksri、韩国的 Kwang Ho Shin 和意大利的 Emanuele Farneti。虽然康泰纳仕集团对于媒体的询问仅回答了: 我们只是尝试任命最胜任的人(We try to appoint to best person for the job), 但在世俗认知还以“女人最了解女人”(understand what her readers want from their clothes)为黄金定律的现在, 这句回答意义深远。2017 年, 又一块职场天花板被打破(see a ceiling smashed)。

今天的句子:

To give Mr. Enninful the reins of one of the most storied woman' s fashion magazines would be to make a statement about diversity and gender that would resonate far beyond hemlines, upending decades of tradition and assumptions about men' s and women' s roles and reaffirming the importance of a global viewpoint for the fashion industry at a time when barriers are going up around the world.

词汇突破:

1. Reins 缰绳, 控制权
2. Storied 有名的
3. Diversity 多元代
4. Resonate 共鸣; 回响
5. Hemlines 裙边(引处指代时装)
6. Assumption 假设; 预设
7. Reaffirm 重申
8. Global viewpoint 全球视角

9. Barrier 障碍

10. Upending 颠倒, 颠覆

确定主干:

To give...would be to make a statement (不定式做主语)

主语:

To give Mr. Enninful the reins of one of the most storied woman's fashion magazines

将最有名的女性时尚杂志的控制权交给 Enninful 先生

宾语:

to make a statement

切分成分+独立成句:

1. about diversity and gender 定语

2. that would resonate far beyond headlines 定语

That=statement

3. upending decades of tradition and assumptions about men's and women's roles

(The statement upends...)

推翻了数十年的传统和关于性别角色的预设

4. reaffirming the importance of a global viewpoint for the fashion industry at a time when barriers are going up around the world.

(The statement reaffirms...)

参考译文: 将最有名的女性时尚杂志的控制权交给 Enninful 先生, 即是发表一份关于性别和多元化的声明, 其影响远远超越时装, 推翻了数十年的传统和关于性别角色的预设, 在这个各国都高筑藩篱的时代重申了全球化视角对于时尚行业的重要性。

明天的句子:

But Gorsuch was nominated in a particularly toxic environment, where Democrats were in no mood to cooperate with Trump or McConnell, who orchestrated the high-stakes strategy to block any nominee from Obama, saying the winner of the 2016 presidential election should make the appointment.

**2018 考研何凯文每日一句 (63)**

来自何凯文考研英语

本月 7 日共和党对戈萨奇大法官的提名进入投票程序。为了避免民主党发起“冗长议事”(filibuster)阻止投票,参议院多数党领袖、共和党参议员米奇麦康奈尔 6 日决定发起投票,对“冗长议事”规则进行修改,成功扫清了障碍。3 名民主党参议员投出赞成票,戈萨奇的提名以 54-45 的微弱优势顺利获得通过。他将取代去年突然去世的保守派大法官斯卡利亚。戈萨奇先后就读于哥伦比亚大学、哈佛法学院,并在牛津大学获得了法理学博士学位。他曾为前席大法官司 Byron White 和 Anthony Kennedy 担任过书记员(clerk),过去 10 年一直是第十巡回上诉法院(United States Court of Appeals for the Tenth Circuit)的法官。

今天的句子:

But Gorsuch was nominated in a particularly toxic environment, where Democrats were in no mood to cooperate with Trump or McConnell, who orchestrated the high-stakes strategy to block any nominee from Obama, saying the winner of the 2016 presidential election should make the appointment.

词汇突破:

1. Nominate 提名
2. Toxic 有毒的
3. Orchestrate 粗心策划
4. High-stakes 高风险
5. Block 阻挠
6. Presidential election 大选

确定主干:

Gorsuch was nominated in a particularly toxic environment

切分成分+独立成句:

1. where Democrats were in no mood to cooperate with Trump or McConnell
2. who orchestrated the high-stakes strategy to block any nominee from Obama
3. saying the winner of the 2016 presidential election should make the appointment.

(很多同学会问我这个部分是做定语从句还是状语?昨天的 depending 和 reaffirming 也有很多同学问,但是我想说的是,你只需要告诉我谁是 say 这个动作的发出者就好了啊!)

参考译文:但戈萨奇是在一个尤其恶劣的(政治)环境下被提名,一个民主党无意与特朗普或麦康奈尔合作的环境。因为他们精心策划了高风险的策略以对奥巴马的任何提名人选进行阻挠,他们认为 2016 大选的赢家才有资格(should)作出任命。

明天的句子:

The twice-weekly newspaper, serving a town of a little over 10,000 people, may not previously have been widely read outside Buena Vista county, north-west Iowa, but Cullen's editorials - "fuelled by tenacious reporting, impressive expertise and engaging writing that successfully challenged powerful corporate agricultural interests in Iowa" - certainly caught the attention of the Pulitzer committee.

## 2018 考研何凯文每日一句 (64)

最近普利策新闻奖获奖名单在纽约哥伦比亚大学公布。在总共 21 个奖项的得主中, 社论写作奖 (award for editorial writing) 的获奖者尤其引人注目, 因为《风暴湖时报》(Storm Lake Times) 是唯一一个从发行量到知名度都非常小的“乡镇报纸”(tiny small-town newspaper)。《风暴湖时报》的雇员只有 9 人(nine staff team), 包括主编 Art Cullen、发行人他的兄弟 John Cullen、摄影师他的妻子 Dolores Cullen 和食谱专栏写手 John 的妻子 Mary Cullen。这是一家家庭小作坊式的地方报纸, 每期头版都会有孩子、小狗、失火和车祸的内容(strive to have a baby, a dog, a fire and a crash on every front page)。虽然和其他钱袋不深的小报一样《风时》也会努力去试图迎合读者(pander to readers), 但它却是一家有勇气、眼光和新闻理想的媒体。2016 年得梅因自然水厂(Des Moines Water Works)起诉爱荷华州包括《风时》所在地布尤纳维斯塔郡在内的三个郡, 原因是这三个农业郡将大量的氮(releasing too much nitrogen)排入水厂的取水的河流。虽然布尤纳维斯塔郡对抗该诉讼, 但《风时》团队好奇究竟是哪股力量在代表他们发声, 并对此进行了深入的调查和报道。最终诉讼没有成功令人可惜, 但《风时》却顶住本地压力, 成功地揭示出三郡背后的金主——农业利益集团不光明的行径。一家出身如此卑微的家庭报纸, 却能因为执著与热情, 终与纽约时报、华尔街日报、华尔街邮报、纽约客、迈阿密先驱报等传统报业大佬比肩, 这对我们所有人都是宝贵的一课。

### 今天的句子:

The twice-weekly newspaper, serving a town of a little over 10,000 people, may not previously have been widely read outside Buena Vista county, north-west Iowa, but Cullen's editorials - "fuelled by tenacious reporting, impressive expertise and engaging writing that successfully challenged powerful corporate agricultural interests in Iowa" - certainly caught the attention of the Pulitzer committee.

### 词汇突破:

1. Editorial 社论

2. Tenacious 锲而不舍的
3. Impressive 令人印象深刻的
4. Expertise 专业才能
5. Engaging 动人的
6. Challenge 挑战
7. Corporate 企业的

**确定主干:**

并列句一:

The twice-weekly newspaper may not previously have been widely read outside Buena Vista county, north-west Iowa

并列句二:

Cullen's editorials certainly caught the attention of the Pulitzer committee

切分成分+独立成句:

1. serving a town of a little over 10,000 people 定语

The twice-weekly newspaper serves a town of a little over 10,000 people

2. "fuelled by tenacious reporting, impressive expertise and engaging writing that successfully challenged powerful corporate agricultural interests in Iowa"  
(定语, 而且我知道独立成句啊!)

1) Cullen's editorials was fuelled by tenacious reporting, impressive expertise and engaging writing

Cullen 的社论 “以锲而不舍的报道、惊人的专业和动人的行文为‘燃料’

2) Cullen's editorials successfully challenged powerful corporate agricultural interests in Iowa

Cullen 的社论成功地挑战了爱荷华州强大的农业利益集团

参考译文: 这份一周两期的报纸服务于一个人口略微多于一万的市镇, 也许先前在布尤纳维斯塔郡(位于爱荷华州西北部)以外并没有广泛的读者, 但 Cullen 的社论——“以锲而不舍的报道、惊人的专业和动人的行文为‘燃料’, 成功地挑战了爱荷华州强大的农业利益集团”——无疑得到了普利策评奖委员会的注意。

**明天的句子:**

In a suit filed Friday afternoon in Miami-Dade County circuit court, Airbnb claims the city of Miami is both violating the First Amendment rights of the hosts

it is pursuing and flouting a state law that prohibits municipalities from enacting regulations post-2011 to further limit short-term rentals in private homes.

## 2018 考研何凯文每日一句 (65)

美国短租公司 Airbnb 的合作房主们集体参加一个迈阿密市政委员会会议, 抗议当时正在讨论的市区划条例, 该条例将基本上将短租划归违法。最后市政以 3 比 2 的投票结果肯定了该条例, 并威胁将首先以那些向委员会分享了姓名和住址的房主“下手”(go after)。市执行长表示, 他们收到了那些公然挑战市政的人的“关照”(on notice), 也有责任要求(duty bound)我们的人员去执行市政法规。Airbnb 则表示将与合作房主共进退(stand together with hosts), 反对市政的违法行为, 坚定地支持这些勇于赤手空拳走到前面尝试保护自己的个人(come forward to seek to protect their rights)——“他们应能行使基本权利: 财产权、自由言论权和请愿权, 而无需害怕报复”(without fear of retribution)。

### 今天的句子:

In a suit filed Friday afternoon in Miami-Dade County circuit court, Airbnb claims the city of Miami is both violating the First Amendment rights of the hosts it is pursuing and flouting a state law that prohibits municipalities from enacting regulations post-2011 to further limit short-term rentals in private homes.

### 词汇突破:

1. File suit 提起诉讼
2. Violate 侵犯(权利)
3. First Amendment 宪法第一修正案
4. Flout 无视;违反
5. Enact 颁布
6. Short-term rental 短租

### 确定主干:

Airbnb claims the city of Miami is both violating the First Amendment rights and flouting a state law

Airbnb 声称迈阿密市不仅侵犯了第一修正案权利, 而且违反了一项州法律。

切分成分+独立成句:

1. In a suit filed Friday afternoon in Miami-Dade County circuit court, 状语  
Filed 后置定语修饰 suit



在周五下午向迈阿密戴德郡巡回法庭提起的诉讼中

2. of the hosts it is pursuing 定语

3. that prohibits municipalities from enacting regulations post-2011 to further limit short-term rentals in private homes. 定语

That=state law

The state law prohibits municipalities from enacting regulations post-2011 to further limit short-term rentals in private homes.

这项法律阻止市政府在 2011 年后颁布进一步限制私人住宅短租的条例

参考译文: 在周五下午向迈阿密戴德县巡回法庭提起的诉讼中, Airbnb 声称迈阿密市不仅侵犯了其正在洽谈的房主的第一修正案权利, 而且无视一项州立法。这项法律阻止市政府在 2011 年后颁布进一步限制私人住宅短租的条例。

解答大家一个问题, 看看下面的链接:

重磅信息: 美国最高法院新任法官终于获得国会通过!

这个句子中的 who 是特朗普和麦康纳尔;

saying 动作的发出者也是特朗普和麦康纳尔;

明天的句子:

Investors have bet heavily on the success of Tesla's forthcoming Model 3, due to go into production this summer, which represents its first attempt at a massmarket vehicle — even though GM has beaten it to market with a similar vehicle of its own, the Chevrolet B

## 2018 考研何凯文每日一句 (66)

本月特斯拉的股票市值一度超越通用 (General Motors), 成为美国市值最高的汽车公司 (the most valuable car company)。特斯拉连年亏损至今未能实现赢利, 但这丝毫不能阻挡鬼才 Elon Musk 的这家奢侈电动汽车公司的走向巅峰 (rise to stardom)。因为对投资人来说, 传统汽车巨头虽然盈利趋稳, 但没有足够的动力和技术完成时代前进必然要求的艰难转型 (the structural transition)。而特斯拉从创建起就专注前沿技术, 致力于电动车、自动驾驶、人工智能及精密工程, 代表了汽车行业未来的新方向 (future of the industry)。如今又顺势推出了针对普罗大众的车型, 因此投资人认为其价值不可限量。虽然通用抢在前面布局了自己的纯电动车型雪佛兰 Bolt, 并通过媒体造势称其为 “Model S

终结者”，但打脸来得迅猛又毫不客气(fast as a thunder)，经销商鉴于库存压力在仅仅3个月时间内就开始打折促销，力度高达10%。

今天的句子：

Investors have bet heavily on the success of Tesla's forthcoming Model 3, due to go into production this summer, which represents its first attempt at a massmarket vehicle — even though GM has beaten it to market with a similar vehicle of its own, the Chevrolet Bolt.

词汇突破：

1. Bet heavily 下大赌注
2. Forthcoming 即将到来的
3. Represent 代表
4. Attempt 尝试
5. Massmarket 大众市场

确定主干：

Investors have bet heavily on the success of Tesla's forthcoming Model 3

切分成分：

1. due to go into production this summer 定语
2. which represents its first attempt at a massmarket vehicle 定语
3. even though GM has beaten it to market with a similar vehicle of its own, the Chevrolet Bolt.

状语

参考译文：

投资人在特斯拉这个夏天即将投产上市的 Model 3(的成功)上下了大赌注。该车型是特斯拉首次针对大众市场的尝试，虽然通用汽车的类似车型雪佛兰 Bolt 在上市速度上打败了 Model 3。(雪佛兰 Bolt 已经上市了。)

明天的句子：

There is hope, that even people who have been traumatized during childhood and have severe symptoms, psychiatric symptoms or other metabolic symptoms or other problems with the body that this can be reversed at some point. So even if there is engraved in the epigenome in a way this is the system, the biology is dynamic enough to allow correction.

## 2018 考研何凯文每日一句 (67)

很抱歉昨天句子折磨到大家了。这个句子来自科学美国人(Scientific American)这个杂志也是考研出题人喜爱的杂志,很多很多文章都选自这一杂志。但是今天的这个句子是来自一段采访录音的整理文字。我昨天没有仔细看,只看到这个句子比较长,就选给大家了。我在写解析的时候才发现,乱成一团。今天又把这段录音听了发现他的整理稿有问题。这个说话人估计是口语,也就没有注意语法了。所以句子做了以下的修改。如果折磨到大家我这里给大家赔罪了!

最近几年,科学家经研究发现,创伤经历的影响会随着 DNA 的改变而遗传给后代(trauma can be passed down due to changes in DNA)。这种研究基于非基因序列改变所致基因表达水平变化的学科叫做表观遗传学(epigenetics)。实验中,与母鼠分离的幼鼠不仅自身因承受巨大的心理创伤(experience traumatic stress)而呈现出创伤后遗症状,而且它们的后代虽然并未与母鼠分离,但仍无一例外地出现了同样的创伤后遗症状。简单地说,痛苦和不幸是会通过基因表达的变化代代相传。然而研究还发现了故事的另一面,遗传了创伤影响的小鼠在长期经历积极的体验(exposed to positive experiences)之后,它们的行为以及它们后代的命运(fate of their offspring)都得到了改变。沮丧带来的行为失控、认知障碍、反社会行为(antisocial behaviors)、风险倾向(risk-taking)以及生物学根源(即表观基因组)都可以因接触积极的环境而得到扭转。

今天的句子:

词汇突破:

1. Traumatize 创伤
2. Symptom 症状
3. Psychiatric 心理的
4. Metabolic 代谢
5. Reverse 扭转
6. Engrave 铭刻
7. Epigenome 表观基因组
8. Dynamic 动态
9. Correction 纠正

第一句:

There is hope that even for people who have been traumatized during childhood and have severe symptoms, psychiatric symptoms or other metabolic symptoms or other problems with the body, these can be reversed at some point.

**主干识别:**

There is hope that...

**切分成分:**

1. these can be reversed at some point.

同位语从句主干

2. for people who have been traumatized during childhood and have severe symptoms, psychiatric symptoms or other metabolic symptoms or other problems with the body

参考译文:甚至对于在儿童时期受到创伤且症状(心理、代谢或其它身体症状)严重的人们而言,他们的问题都有希望在某个时间点得以扭转。

**第二句:**

So even if this is engraved in the epigenome, the biology is dynamic enough to allow correction.

**确定主干:**

the biology is dynamic enough to allow correction.

**切分成分**

even if this is engraved in the epigenome

参考译文:所以即便(创伤)深深铭刻在表观基因组中,生物学也足够能动,允许修正。

**明天的句子:**

But universalism is expensive and should be reserved for when it is clear that providing two-tier, means-tested services would erode quality and levels of provision and create harmful social stigma.

**2018 考研何凯文每日一句 (68)**

来自何凯文考研英语

**确定主干,切分成分,独立成句,调整语序**

本周英国教育工会年会上政府削减教育预算无疑将成为重点议题(undoubtedly dominate debate)。很多区域的学校将在2020年之前失去(set to lose)近五分之一的政府专项资金,这是20世纪80年代以来英国幅度最大的教育经费削减。保守党政府同时将继续扩大文法学校(grammar school)的计划。英国的中学制度分为文法学校与综合学校(comprehensive school),年满11周岁的儿童在参加遴选考试后优秀者可就读文法中学,其他的孩子则被综合中学录取。但卫报认为增加文法中学数量虽然表面上会让更多孩子有机

会就读“好的学校”，但并没有真正缩小地域差距，让贫穷家庭的孩子享受更多的优质教育资源。比如伦敦每一所中学在评级中都不是优秀就是杰出(rated good or outstanding)，而诺斯利却没有一所中学评级优秀，即使让诺斯利的中学都改成文法学校，也无法真正提升教学质量，改变穷学生们的命运。

今天的句子:

But universalism is expensive and should be reserved for when it is clear that providing two-tier, means-tested services would erode quality and levels of provision and create harmful social stigma.

词汇突破:

1. Universalism 普世主义
2. Reserved for 预留
3. Means-tested 经过考验的
4. Levels of provision 供应水平，这么可以翻译为普及水平；
5. Erode 侵蚀
6. Social stigma 社会污点

确定主干:

universalism is expensive and should be reserved for when

切分成分:

(When) it is clear that providing two-tier, means-tested services would erode quality and levels of provision and create harmful social stigma.

It 是形式主语，真的主语是后面 that 引导的从句；

That 引导的从句中主语是: providing two-tier, means-tested services

独立成句：普世主义“造价不菲”，应预留给特殊的时刻——当提供经过考验的两级服务会明显侵蚀质量、影响普及水平、并造成恶劣的社会污点的时候。

明天的句子:

Royal Bank of Scotland's gambit to sidestep having to sell its Williams & Glyn business is under threat as smaller lenders mount a challenge, arguing that it does not go far enough to address competition concerns.

2018 考研何凯文每日一句 (69)

今天的句子:

深受 2008 年全球金融危机影响的苏格兰皇家银行(Royal Bank of Scotland)为获得英国政府的 455.6 亿英镑的救济款(bailout), 接受了欧盟为促进市场竞争提出的五个条件(5 diktats), 其中包括出售 314 家支行。这些支行和其它接受政府救济资金的银行(如国民西敏寺银行 NatWest)被要求剥离的银行业务一起被统称为“威廉姆斯和格林”。但系统剥离(divestment)被证明是一个艰巨的任务(tremendous /herculean task), 苏格兰皇家银行已经花了超过 15 亿英镑用于为 314 家分行建立独立的技术系统等事宜, 仍未找到合适的买家(appropriate buyers)。这家部分国有化(partially nationalized)的大银行在今年 2 月与财政部初步达成协议, 以为小银行设立基金的方式取代剥离分行的要求(to avoid selling the operation)。但小银行们并没有欣然接受, 他们认为新的计划并没有提升中小商业和零售客户银行业的市场竞争, 表示会向欧盟调查组提交证据要求强制苏格兰皇家银行出售分支。

今天的句子:

Royal Bank of Scotland' s gambit to sidestep having to sell its Williams & Glyn business is under threat as smaller lenders mount a challenge, arguing that it does not go far enough to address competition concerns.

词汇突破:

1. Gambit 策略
2. Sidestep 避免
3. Under threat 受到威胁
4. Mount 发起;提出
5. Concerns 问题

确定主干:

Royal Bank of Scotland' s gambit is under threat

切分成分+独立成句:

1. to sidestep having to sell its Williams & Glyn business 定语
2. as smaller lenders mount a challenge, 状语
3. arguing that it does not go far enough to address competition concerns  
状语(argue 动作的发出者是 smaller lenders)

it= Royal Bank of Scotland 或者是 gambit;因为 gambit 是银行提出来的。(没找对呢自己看着办!记住教训!)

(这就是考点啊!要结合语境来啊!)

smaller lenders argue that it does not go far enough to address competition concerns

参考译文: 苏格兰皇家银行为避免(不得不)出售威廉姆斯和格林业务而提出的妙计正受到威胁, 一些小银行提出异议, 认为该计划在处理竞争问题上走得不够远。

明天的句子:

But while growth is picking up, the global economy still looks vulnerable, the IMF said, especially amid the growing threat of protectionist measures that could cut economies off from global trading partners and risk triggering a trade war.

## 2018 考研何凯文每日一句 (70)

国际货币基金组织近日发布了每半年一次的《世界经济展望》(semiannual World Economic Outlook report), 略微调高全球经济增长的预测(slightly raised projections for global growth), 从百分之 3.4 上升到百分之 3.5。报告认为增长将主要由发达国家的经济复苏(rebound in advanced economies)支撑, 自 2016 年第四季度开始以美国为首的西方经济体就呈现出不错的表现。随着全球需求的增加, 大宗商品的价格回升, 原油也摆脱低谷(recover from ultra-low levels), 降低了通货紧缩(deflation)的风险。虽然总体前景向好, 但全球经济增长仍面临相当的下行风险, 尤其是各国贸易保护主义趋势加剧, 引发跨境投资和贸易增长放缓。报告最后强调, 无论是对于发达国家还是新兴经济体, 政策选择对于未来前景和抵御经济下行风险至关重要。

今天的句子:

But while growth is picking up, the global economy still looks vulnerable, the IMF said, especially amid the growing threat of protectionist measures that could cut economies off from global trading partners and risk triggering a trade war.

词汇突破:

1. Vulnerable 脆弱的
2. Protectionist 保护主义的
3. Trading partners 贸易伙伴
4. Trigger 引发
5. Trade war 贸易战

确定主干:

主谓充当插入语: the IMF said 这种情况我们不是第一次见了吧!

如果要补全的话就是:

But the IMF said (that) while growth is picking up, the global economy still looks vulnerable

**切分成分:**

1. the global economy still looks vulnerable 宾语从句的主干
2. while growth is picking up 状语
3. especially amid the growing threat of protectionist measures 状语
4. that could cut economies off from global trading partners and risk triggering a trade war. 定语从句

That= protectionist measures

Cut 和 risk 并列

参考译文一: 但是国际货币基金组织指出, 虽然增长复苏, 全球经济仍看似脆弱, 特别是贸易保护主义措施所带来的威胁愈演愈烈, 这些措施会让各经济体和其全球贸易伙伴失去联系, 也会带来贸易战的风险。

参考译文二: 但是国际货币基金组织指出, 虽然增长复苏, 全球经济仍看似脆弱, 尤其是受到保护主义政策日益抬头的威胁, 经济体可能与国际贸易伙伴失去联系, 存在引发贸易战的风险。(这样的译文非常通顺的)

**明天的句子:**

On the one hand, the chamber was crowded with a hugely confident Conservative party, close to overbearingly so at times, seeking a mandate that Theresa May will be tempted to treat as conferring unfettered authority.

## 2018 考研何凯文每日一句 (71)

英国议会下议院 19 日举行投票, 以 572 对 13 票的压倒性多数 (overwhelming majority) 通过了提前举行大选的动议。根据相关议会规则, 下院获得三分之二的支持票后, 无需再经上院批准。这意味着 2017 年大选已经板上钉钉, 将于 6 月 8 日举行。卫报社论指出, 这个结果有两方面的原因, 其一在最近民意调查 (polling) 中获得 30 年来最高水平支持率 (high supporting rate) 的保守党有意通过大选扩大优势。特雷莎·梅亦可由此巩固在党内的地位 (cement her position), 创造“无障碍执政”的有利条件, 以有效推进包括硬脱欧在内的



关键议程。另一方面，嘴硬脸皮薄的工党不承认自己处于劣势，坚持6月8日凯旋而归的不可能是保守党(a Tory victory is improbable)，因此也让梅的动议轻而易举地被“放行”。

今天的句子：

On the one hand, the chamber was crowded with a hugely confident Conservative party, close to overbearingly so at times, seeking a mandate that Theresa May will be tempted to treat as conferring unfettered authority.

词汇突破：

1. Crowded with 挤满
2. Conservative party 保守党
3. Overbearingly 傲慢地
4. Mandate 授权
5. Confer 赋予
6. Unfettered 不受束缚的
7. Authority 权威
8. So at times = sometimes
9. Be tempted to do sth: 很可能…忍不住…禁不住…

确定主干: the chamber was crowded with a hugely confident Conservative party

切分成分+独立成句：

1. close to overbearingly so at times
2. seeking a mandate  
= Conservative party seeks a mandate
3. that Theresa May will be tempted to treat as conferring unfettered authority  
(That= mandate)  
= Theresa May will be tempted to treat the mandate as conferring unfettered authority

参考译文：一方面，议会里挤满了保守党人，他们自信得有时近于傲慢，他们在寻求授权。特里莎·梅也会忍不住把授权视作赋予她不受束缚的权威。

明天的句子：

Fear, awareness and a demand for transparency are driving the burgeoning green beauty movement, as is a desire for a healthier lifestyle, translating farm-to-table to farm-to-face.

2018 考研何凯文每日一句 (72)

今天的句子:

Fear, awareness and a demand for transparency are driving the burgeoning green beauty movement, as is a desire for a healthier lifestyle, translating farm-to-table to farm-to-face.

词汇突破:

Awareness 意识;认知

Transparency 透明;公开

Burgeoning 生机勃勃的;迅速生长的

Lifestyle 生活方式

Translate into 转换为

确定主干:

Fear, awareness and a demand for transparency are driving the burgeoning green beauty movement

切分成分:

1. as is a desire for a healthier lifestyle,

As= 前面整个句子;

This is a desire for a healthier life style.

2. translating farm-to-table to farm-to-face.

=the desire translating farm-to-table to farm-to-face.

参考译文: 忧虑、认知和对透明度的需求正在推动新兴的绿色美容运动。这也体现了(消费者)对健康生活方式的向往,这种欲望正在把“从农场到餐桌”转化为“从农场到面部”。

十年前,人们在谈到美容产品时关注的有功效、颜色、档次、包装、价格、明星代言和广告宣传。没有消费者停下来问这瓶东西里面究竟有什么,这些东西真的对人体安全么(is it good for humans),当然也没有售货员和厂商能够或愿意提供答案。事实上美容产品是世界上信息最不透明的行业之一。非营利性组织美国环境工作组(Environmental Working Group)的研究显示,美国的个人护理产品普遍使用以下有毒物质(包括大多数国人竞相代购的大牌):防晒化学成分氧苯酮(chemical sunscreen oxybenzone)、乳腺癌诱发物质对羟基基本甲酸酯(parabens)、从洗发水到漱口水到婴儿用品都广泛使用的月桂醇醚硫酸钠(sodium laureth sulfate)、欧洲已明文禁止使用的邻苯二甲酸盐(phthalates)、流行润肤霜(比如优色林和海蓝之谜)中普遍含有的矿物油(mineral oil)等等。这些物质的不良影响包括

(adverse effects range from): 破坏使用者的激素和内分泌系统(disrupting wearers' hormones and endocrine systems)、抑制免疫系统功能(immune-toxicity)、甚至是引致胎儿畸形(birth defects)。当真相逐渐浮出水面,有意识的消费者们开始回归理性,越来越选择天然植物产品,而不再一味追求神奇的功效,于是有了绿色美容运动的兴起。毕竟活出健康和“毒”得青春这个双选题并不那么难做。

明天的句子:

The poll is widely seen as a litmus test for the strength of a populist, nativist and anti-establishment wave that produced the twin shocks of the UK's Brexit vote and the election of Donald Trump in the US, and could also be decisive for the future of the EU.

### 2018 考研何凯文每日一句 (73)

虽然在开始前72小时内巴黎著名商业街香榭丽舍大道(Champs Elysees)发生枪击事件,造成警察一死两伤,但法国首轮大选仍在严密安保中(amid heightened security)正式开启。周五的最新民调显示,11名候选人除了头4名外支持率均未超过5%,而前“四雄”的差距都不大(so close that any two could go through),很难会有候选人在每一轮获得超过50%的选票。所以现在的关键在于哪两位在第一轮能获得最高票数,进入5月7日的第二轮角逐。由于四名领先者中极右翼政党国民阵线主席勒庞和左翼党主席梅朗雄都持反欧盟政策,所以此次投票结果将对欧元区的走向产生决定性影响(might avert the course of EU)。情圣马克龙、危险的女人勒庞、空饷门主角菲永和雄辩家梅朗雄到底谁能最终突出重围,成为新的法国总统?

是不是也是人民的名义?

今天的句子:

The poll is widely seen as a litmus test for the strength of a populist, nativist and anti-establishment wave that produced the twin shocks of the UK's Brexit vote and the election of Donald Trump in the US, and could also be decisive for the future of the EU.

词汇突破:

1. Litmus test 石蕊试验这里就是检验的意思;
2. Populist 民粹主义的

3. Nativist 本土主义的;排外的

4. Antiestablishment 反体制

5. Shock 震惊

6. Decisive 决定性的

**确定主干:**

The poll is widely seen as a litmus test for the strength of a populist, nativist and anti-establishment wave and could also be decisive for the future of the EU  
切分成分+独立成句:

that produced the twin shocks of the UK' s Brexit vote and the election of Donald Trump in the US

that =the wave

The wave produced the twin shocks of the UK' s Brexit vote and the election of Donald Trump in the US

参考译文: 一股民粹主义、本土主义、反体制的浪潮导致了英国脱欧公投和特朗普当选美国总统两次震惊事件。此次投票被广泛视为对这股力量的检验, 同时也可能决定欧盟的未来。

**明天的句子:**

The extent of the drainage network has led some to worry that the meltwater may help weaken ice shelves in the Antarctic that are already hanging on by a thread, causing large chunks of ice to break off and contribute to rising sea levels.

## 2018 考研何凯文每日一句 (74)

南极是地球上最不宜居(inhospitable)的地方。然而自从 20 世纪早期以来, 季节性融雪(seasonal melting)形成的短期河流和湖泊打破冰雪世界单调的面貌(break up the monotonous line of ice), 给白茫茫的大地带来了生机。这些水体并不像科学家以前想的那样少见。上周四发表的研究报告显示, 南极边缘(fringes)存在范围极广数量巨大的融水水系。有些融水河流长达 75 英里, 有些水体高于海平面 4300 英尺, 而之前科学界的共识是这个高度是不可能存在液体水的(liquid water had been thought impossible)。科学家认为水系的生长和扩张与过去几十年温室气体的加速排放脱不了干系, 而且如果人类一如既往

(business as usual)地忽视全球变暖, 那么南极冰架表面会出现越来越多的液体水, 大块浮冰将破碎入海, 各大洲的沿海土地都将沉没。

今天的句子:

The extent of the drainage network has led some to worry that the meltwater may help weaken ice shelves in the Antarctic that are already hanging on by a thread, causing large chunks of ice to break off and contribute to rising sea levels.

词汇突破:

1. Extent 范围;程度
2. Drainage network 水系
3. Meltwater 融水
4. Ice shelf 冰架
5. Antarctic 南极
6. Chunk 大块
7. hanging on by a thread 命悬一线

确定主干:

The extent of the drainage network has led some to worry that...

切分成分+独立成句:

1. The meltwater may help weaken ice shelves in the Antarctic 宾语从句
2. that are already hanging on by a thread

That= ice shelves (因为后面的动词是 are)

Ice shelves are already hanging on by a thread

3. causing large chunks of ice to break off and contribute to rising sea levels  
= the meltwater cause large chunks of ice to break off and contribute to rising sea levels

参考译文: 水系的范围使一些人担心融水可能会削弱南极的冰架, 这些冰架本就“命悬一线”, 而且融水令大块大块的冰破裂并引发海平面的上升。

明天的句子:

When new symptoms pop up, the temptation to switch medications can be hard to resist, especially because a complex prescription history can condition families to look to drugs first. But sometimes the solution is far simpler.

**2018 考研何凯文每日一句 (75)**

美国精神科类的药物滥用问题存在已久,而且正日趋严重(rearing its ugly head)。科学美国人的这篇报道发现,医生和家人常常给自闭症患者更换药物和加大剂量,却不但没有带来持久的积极效果,而且还引发了严重的毒副作用(toxicity)。研究发现在超过 33000 位 21 周岁以下的罹患自闭症的人中有 35%同时服用两种精神药物,更有 15%以上的人同时服用三种。通常医生会为了减轻一种药物的副作用而开第二种新的药物(assuage the unsettling effects),而在病人对一种药物产生抗药性之后(鉴于精神药物大多数有兴奋作用,长时间服用会令人失去对其的敏感性)又加大剂量或者换药。这种简单而粗暴的治疗方式不仅风险极大,而且成效甚低,因为自闭症的诱发原因很多(underlying cause),每位病人的情况和生理都不一样(biochemistry may be different overall),故而对药物的反应也因人而异。

**今天的句子:**

**第一句:**

When new symptoms pop up, the temptation to switch medications can be hard to resist, especially because a complex prescription history can condition families to look to drugs first.

**词汇突破:**

1. Symptom 症状
2. Pop up 出现
3. Temptation 诱惑
4. Medication 药物
5. Resist 抵御
6. Prescription 处方
7. Condition 使习惯;使适应

**确定主干:**

the temptation to switch medications can be hard to resist

**切分成分:**

1. When new symptoms pop up, 状语
2. especially because a complex prescription history can condition families to look to drugs first. 状语

参考译文:当新症状出现时,很难抵御换新药的诱惑,尤其因为复杂的用药史令家人习惯首先求助于药物。

**第二句:**

But sometimes the solution is far simpler.

但有时解决方法简单得多。

明天的句子:

The “Fearless Girl,” fists curled at her sides and face held high in seeming defiance of the giant bull galloping before her, has drawn international attention since it was unveiled last month and tapped into growing frustration around the struggle female executives face rising into leadership positions, particularly on Wall Street.

## 2018 考研何凯文每日一练(76)

去了华尔街,大家一定会去看的景点就是华尔街之牛的雕像,那是华尔街金钱和权力的象征。而今年道富银行(State Street)在今年国际妇女节当日将艺术家威丝巴尔的“无畏女孩”像矗立在华尔街铜牛的对面,意在彰显女性管理者在企业领导层的作用(prominent leadership positions),倡导男女平等。当然这也是道富银行导演的一场非常成功的公关活动。无畏女孩一出现就引起公众关注,大出风头(a high-profile debate),旅客纷纷驻足和雕塑拍照留念。铜牛的塑造者对此十分不满,要求把“无畏女孩”搬到其他地方,认为它扭曲了铜牛的艺术讯息,女孩把公牛传递出的不甘失败和积极向上的精神变成了“一种负面力量和威胁”(a negative force and threat)。纽约市长白思豪表示支持无畏女孩,决定把女孩放到铜牛前面到2018年2月底。“假若铜牛像冒犯了谁,我们也不会因此移动铜牛,所以无畏女孩也要留在原地。”

今天的句子:

The “Fearless Girl,” fists curled at her sides and face held high in seeming defiance of the giant bull galloping before her, has drawn international attention since it was unveiled last month and tapped into growing frustration around the struggle female executives face rising into leadership positions, particularly on Wall Street.

词汇突破:

1. Fearless 无畏的
2. Defiance 蔑视
3. Gallop 疾驰;飞奔

- 4. Unveil 揭幕;面世
- 5. Tap into 挖掘;涉及
- 6. curl 卷曲

**确定主干:**

The “Fearless Girl,” has drawn international attention and tapped into growing frustration around the struggle female executives.

**切分成分+独立成句:**

- 1. fists(are) curled at her sides face (are) held high in seeming defiance of the giant bull galloping before her (这是在用独立主格结构描述小女孩的动作和状态。)
- 2. since it was unveiled last month 状语
- 3. particularly on Wall Street 状语
- 4. around the struggle 定语
- 5. (that)female executives face struggle (that=struggle) (that 引导定语从句做宾语可以省)
- 6. rising into leadership positions 定语

参考译文: “无畏女孩”握拳叉腰、头高高的扬起仿佛在蔑视从她面前奔驰而过的大公牛。自上月面世以来, 该雕塑就引起国际关注, 因为它触及了女性管理者在进入领导层时所面对的奋斗的绝望, 尤其是在华尔街。

**明天的句子:**

But for a brand that tends to attract a younger shopper, a compostable shoe could be a smart business bet, with Millennials and their younger counterparts favoring products and companies that are less damaging to the environment.

## 2018 考研何凯文每日一句 (77)

运动鞋爱好者 (Sneaker aficionados) 曾经需要做出的选择是: 高帮还是低帮 (high tops or low tops)? 鞋带还是粘扣? 马上他们就要面临一个新的选择——普通鞋还是玉米鞋? 锐步计划于秋季推出 (unveil) 完全可降解的运动鞋系列, 这个系列的设计理念为让每一款鞋不管是处于任何状态都对环境零负担 (zero strain to the environment)。鞋底将以工业玉米为材料, 甚至连鞋带孔都将由针线缝合而不会像传统运动鞋一样使用金属或塑料。当然锐步此举初衷虽然受到一致赞许, 但考虑到行业竞争对手在环保鞋上曾经折戟, 这个系列是否能够



获得商业成功仍未可知。彪马于 2013 年曾推出了可生物降解的 InCycle 系列, 推出后零售商们没有下一个相关订单, 只能在彪马直营店售卖; 消费者也没有表现出很大的热情, 直营店 InCycle 系列的销量只能用惨淡 (poor demand) 来形容。

今天的句子:

But for a brand that tends to attract a younger shopper, a compostable shoe could be a smart business bet, with Millennials and their younger counterparts favoring products and companies that are less damaging to the environment.

词汇突破:

1. Compostable 可降解的
2. Business bet 业务选择
3. Millennials 千禧一代
4. Counterpart 副本; 同类
5. Damaging 破坏性的

确定主干:

a compostable eshoe could be a smart business bet

切分成分:

1. But for a brand that tends to attract a younger shopper, 状语
2. with Millennials and their younger counterparts favoring products and companies

(独立主格结构)

= Millennials and their younger counterparts favor products and companies

3. that are less damaging to the environment. 定语

(that= products and companies)

参考译文: 对于一个倾向于吸引年轻消费者的品牌, 可降解鞋会是聪明的业务选择, 因为千禧一代和更年轻的一代青睐对环境破坏性更小的产品和公司。

明天的句子:

Merkel also said it made “no sense” to negotiate a future UK-EU relationship without agreement on the UK’ s financial commitment to the EU, while also hinting that parallel discussions could be possible once questions about budget contributions had been satisfied.

2018 考研何凯文每日一句 (78)

面对成长的苦涩,相信所有人都下意识地选择过逃避,拒绝接受现实(in denial),相信时间的流逝会抹平一切。但总会有一个残酷的声音将我们惊醒——“别再自欺欺人了!”德国总理默克尔在最近的国会发言(addressing the parliament)中就向英国敲了一记类似的警钟。她说,英国不应再幻想脱欧后还能享受绝大部分的权利和特权(rights and privileges),处于第三种状态的国家(Countries with a third country status)不可能也永远不会拥有与欧盟会员国一样的地位和权利,更别奢望超会员国的待遇。她还表示,虽然自己仅仅是叙述了一个显而易见的道理,但由于她感到一些英国政客仍在幻想,所以必须在任何磋商之前强调这点,否则一切都将是无意义的(a waste of time)。

今天的句子:

Merkel also said it made “no sense” to negotiate a future UK-EU relationship without agreement on the UK’ s financial commitment to the EU, while also hinting that parallel discussions could be possible once questions about budget contributions had been satisfied.

词汇突破:

1. Make no sense 毫无意义
2. Negotiate 协商
3. Commitment 承诺
4. Parallel 并行的
5. Contribution 贡献
6. hint 表示, 暗示

确定主干:

Merkel also said...

切分成分+独立成句:

1. it made “no sense” to negotiate a future UK-EU relationship 宾语从句  
(其中主语= to negotiate a future UK-EU relationship)
  2. without agreement on the UK’ s financial commitment to the EU 状语  
若不就英国对欧盟的财政承诺达成一致 (这里我把 agreement 翻译为了动词)
  3. while also hinting that parallel discussions could be possible once questions about budget contributions had been satisfied. 状语
- 1) Merkel also hint that

她还表示(暗示)

2) parallel discussions could be possible

平行讨论是可能的

3) once questions about budget contributions had been satisfied.

一旦满足了预算贡献的问题

参考译文: 默克尔同时说, 若不就英国对欧盟的财政承诺达成一致, 磋商未来英国和欧盟关系将毫无意义。她还表示, 一旦满足了预算贡献的问题, 并行讨论是可能的。

明天的句子:

This order will cement our nation's position as a global energy leader and foster energy security for the benefit of American people, without removing any of the stringent environmental safeguards that are currently in place.

## 2018 考研何凯文每日一句 (79)

今天的句子来自著名的《基督教科学箴言报》这是美国的一份国际性日报, 1908 年在波士顿创刊, 其对国际问题的报道和分析尤负盛名。虽然报纸名称中包含“基督教”的字样, 但并不是纯宗教性的报纸, 而是一份普通的面向“世俗”的报纸。《基督教科学箴言报》所报道的内容及题材广泛, 辟有文学、艺术、文化、科学、教育、生活等方面的特稿专栏。读者以美国中上层知识分子和国际问题研究人员为主, 在国会、政府部门中受到广泛重视。

特朗普总统周五签署行政命令(executive order), 允许扩大海上石油钻探活动(expand off-shore drilling), 并有可能推翻奥巴马治下旨在永久限制北极和大西洋水域油气钻探的联邦水域管理计划(Obama-era plan that makes the Arctic and Atlantic oceans off-limits)。内政部部长 Ryan Zinke 在白宫媒体会(white house briefing)上说, 此举意在确保美国的能源独立, 释放能源储备、减少对原油进口的依赖, 并增长国内就业岗位(spur jobs)。一旦该行政命令获得国会批准, 美国原油生产将迎来更多机会。业界普遍认为美国能源企业将在未来数年内重新增加资本投入(increase capital investment), 提升总体油气产量。

今天的句子:

This order will cement our nation's position as a global energy leader and foster energy security for the benefit of American people, without removing any of the stringent environmental safeguards that are currently in place.

**词汇突破:**

1. Cement 巩固;加强
2. Foster 培养;促进
3. For the benefit of 为...的利益
4. Remove 移除
5. Stringent 严格的
6. Safeguard 保护措施

**确定主干:**

This order will cement our nation's position as a global energy leader and foster energy security for the benefit of American people

这则行政命令将加强我国全球能源领袖的地位, 促进能源安全, 使美国人民受益。

**其他成分:**

without removing any of the stringent environmental safeguards that are currently in place. 状语

在不移除任何现行的严格环境保护措施的情况下

参考译文: 这则行政命令将在不移除任何现行的严格环境保护措施的情况下, 加强我国全球能源领袖的地位, 促进能源安全, 使美国人民受益。

**明天的句子:**

The pleasures of subtly rhythmic poetry depend on hearing the beat that is not played, the pattern that persists in absence, in the same way that music can only really be listened to by hearing the gaps between the notes.

**2018 考研何凯文每日一句 (80)**

去年, 鲍勃迪伦的歌词获得了诺贝尔文学奖, 很多人感到不解。在历史的长河中, 所有以语言为基础的文化形式都互不可分(indistinguishable), 譬如诗、歌和宗教, 诗的押韵和格律都源于歌唱的需要。自从现代印刷术的流行(advent of printing), 诗变成了一种为了安静的书写, 一种夜阑人静时心怀忧愁的阅读。播放设备的进步则带来了随处可闻的喧嚣音乐, 人们开始习惯现代生活的嘈杂中心不在焉(half-listened to)地听曲子, 失去了体会幽微之声的能力(blunts ability to hear anything not made explicit)。但也许鲍勃·

迪伦获得诺贝尔奖表明, 在一些流行文化中诗和歌正在重新融合 (recognize the coalescing), 用声音和文字同时击中人们的耳膜和心弦。

今天的句子:

The pleasures of subtly rhythmic poetry depend on hearing the beat that is not played, the pattern that persists in absence, in the same way that music can only really be listened to by hearing the gaps between the notes.

词汇突破:

1. Subtly 微妙地
2. Rhythmic 有韵律的
3. Beat 节拍
4. Pattern 形式
5. Persist 坚持
6. Note 音符
7. In the same way 就和...一样

确定主干:

The pleasures of subtly rhythmic poetry depend on hearing the beat (that is not played), the pattern (that persists in absence)

切分成分:

in the same way that music can only really be listened to by hearing the gaps between the notes. (翻译的时候可以被动转译为主动)

韵律微妙的诗歌带给人的乐趣取决于听到那未奏出的节拍、那缺失中持续的形式, 就和倾听音符之间的空白才是真正地听音乐一样。

明天的句子:

Ministers have identified medical research as a key driver of economic growth and the warning from representatives of the world's leading pharmaceutical companies will be harder for the government to ignore than pleas from health unions.

## 2018 考研何凯文每日一句 (81)

英国医药行业协会史无前例地向政府发出警告 (issued an unprecedented warning), 表示如果英国国家医疗服务系统 (NHS) 每年不额外获得 200 亿英镑, 那世界顶级的制药公司

就会退出英国(abandon Britain)。医药公司们认为,没有更高的卫生支出,新药的市场化就会因为不被批准而推迟,并且也将很难进行临床实验,因为英国病人无法获得现存的最佳治疗方案(existing best treatments),也就不可能有评估新药的机会。一些保守党议员批评这些公司虚张声势(bluffing),“假称”政府没有更多资金投入就离开英国,将它们的要求斥为诡辩(special pleading,即选择性地列举事实来说服别人接受自己的观点)。

今天的句子:

Ministers have identified medical research as a key driver of economic growth and the warning from representatives of the world's leading pharmaceutical companies will be harder for the government to ignore than pleas from health unions.

词汇突破:

1. Identify 识别,认为...是...
2. Key driver 关键驱动因素
3. Pharmaceutical 医药的
4. Ignore 忽视
5. Plea 请求

确定主干:

并列句一:

1. Ministers have identified medical research as a key driver of economic growth

并列句二:

the warning will be harder to ignore

切分成分:

from representatives of the world's leading pharmaceutical companies 定语

than pleas from health unions 状语

for the government 状语

参考译文:部长们意识到医药研究是经济增长的关键推手,和来自卫生工会的请求相比,政府更难忽视来自世界顶级制药公司代表的警告。

明天的句子:

Hollywood is bracing for a potentially damaging writers' strike that would disrupt television and film production schedules and hit revenues as the biggest media companies prepare to sell their advertising for the year.

2018 考研何凯文每日一句(82)

人们往往倾向于忽视已经拥有的美好事物,直到失去时才捶胸顿足、追悔莫及。比如说今天要讲的好莱坞和他们的编剧团队。美国编剧协会(The Writers Guild of America, 又称 WGA)和电影与电视制片人联盟(the Alliance of Motion Picture and Television Producers, 又称 AMPTP)在过去一个月就编剧的酬劳问题进行激烈的磋商(heated negotiation),若无法达到满意的结果编剧协会将和 2007 年一样进行百日罢工(outage),让赚钱赚到麻木的资方体会大出血的切肤之痛。编剧协会表示,去年影视行业收获了高达 510 亿美元的利润,而奉献巨大的编剧们却不仅没有分得应有的一杯羹(a fair slice of the pie),平均收入还下降了 23%。故而编剧联盟希望通过强硬的手段(coordinated efforts and hard stance)让影视公司提升编剧们的医疗及养老待遇,并在合同和版税(royalty)方面做出更合理的调整。

今天的句子:

Hollywood is bracing for a potentially damaging writers' strike that would disrupt television and film production schedules and hit revenues as the biggest media companies prepare to sell their advertising for the year.

词汇突破:

1. Brace for 防备
2. Potentially 潜在地
3. Damaging 破坏性的
4. Disrupt 打乱
5. Revenue 收入

确定主干:

Hollywood is bracing for a potentially damaging writers' strike

切分成分:

1. that would disrupt television and film production schedules and hit revenues  
定语从句

2. as the biggest media companies prepare to sell their advertising for the year  
状语从句

参考译文: 好莱坞正在防备一次可能极具破坏性的编剧罢工。罢工将打乱电视电影的制作进度,并影响营业收入(因为此时正是媒体巨头们准备出售年度广告的时机)。

明天的句子:

Congress summoned airline executives to testify Tuesday before the House Transportation Committee, and while they offered the requisite apologies for the highly publicized abuses of the doctor and the mom, they offered Orwellian

rejoinders when confronted with the ordinary abuses they routinely inflict on millions of travelers.

## 2018 考研何凯文每日一句 (83)

放任主义 (laissez faire) 和监管乏力会带来什么?美联航通过两次引爆网络的暴力服务旅客事件(亚裔医生被拽下飞机以及抱婴母亲因夺婴儿车的空乘差点打到孩子而吓哭),向我们毫不含糊地展示了寡头垄断 (oligopoly) 和行业“自治”并行的恶果。竞争削弱 (reduced competition)、机舱拥挤 (packed cabin)、座位狭窄、饮食及改签费用越来越离谱、技术维护外包、登机延误增加 (boarding delays)、机票费用不降反升、保护航空公司且无视乘客利益的迷宫般复杂的合同条款,当然还有已经成为惯例的超售 (routine overbooking)。但当美国国会众议院交通运输委员会召唤航空高管参与听证会时,他们除了针对两次引燃公愤的事件不得不道歉外,并不诚心反思,反而利用这次机会表述了自己的苦楚,指责政府没有给予航空公司足够的行业自由。

今天的句子:

Congress summoned airline executives to testify Tuesday before the House Transportation Committee, and while they offered the requisite apologies for the highly publicized abuses of the doctor and the mom, they offered Orwellian rejoinders when confronted with the ordinary abuses they routinely inflict on millions of travelers.

词汇突破:

1. Executives 高管
2. Testify 作证
3. Requisite 必不可少的
4. highly Publicized (广泛受到关注的)
5. Rejoinder 反驳
6. Routinely 例行地
7. Orwellian 奥威尔式的 (简单讲就是:霸道式,极权式)
8. inflict on 对...产生影响;施加害处
9. summon 召唤

确定主干:

并列句一



1. Congress summoned airline executives to testify

并列句二

2. they offered Orwellian rejoinders

切分成分+独立成句:

1. before the House Transportation Committee

状语

1. while they offered the requisite apologies for the highly publicized abuses of the doctor and the mom

状语

2. when confronted with the ordinary abuses/ they routinely inflict on millions of travelers (这里又是一个 that 引导的定语从句, that 被省略, 大家看出来了吗?)

状语

参考译文: 国会周二召唤航空高管在美国众议院交通运输委员会作证。虽然他们对广为报道的医生和母亲暴力事件必不可少地进行了道歉, 但当提及他们例行施加在成百万旅客身上的糟糕服务时, 他们给予的是奥威尔式的反驳。

明天的句子:

That may sound cynical, but it's actually a business axiom that may prove key in helping to garner support from other businesses for climate-friendly policies, sustainability experts say.

## 2018 考研何凯文每日一句 (84)

特朗普曾在竞选期间承诺, 上任百日内就将宣布美国退出巴黎协议, 认为其对美国不公、阻碍了经济的发展 (thwarted the economic growth)。但违背常理 (counterintuitive) 的是, 美国能源公司对此并不感冒, 它们越来越达成共识 (increasingly come to the conclusion), 政府继续参加巴黎气候协议对美国更有利。密歇根大学的霍夫曼教授认为, 能源公司采取这种高调不仅有利他的考虑, 而且有并非那么高尚的原因。与其短期享受本届共和党的优厚政策, 却牺牲长期的公众形象和政府支持, 更明智的路线是留在巴黎协议中, 知己知彼进而内部削弱 (weaken from within)。这就是一种很常见的商业格言。

今天的句子:

That may sound cynical, but it's actually a business axiom that may prove key in helping to garner support from other businesses for climate-friendly policies, sustainability experts say.

**词汇突破:**

1. Cynical 犬儒的
2. Axiom 格言
3. Garner 获得
4. Climate-friendly 气候友好
5. Sustainability 可持续性

**确定主干:**

sustainability experts say

**切分成分:**

宾语从句的主干一:

That may sound cynical

宾语从句的主干二:

it's actually a business axiom that may prove key in helping to garner support from other businesses for climate-friendly policies(强调句)

**还原:**

1. a business axiom may prove key (主干)  
= a business axiom is key
2. in helping to garner support from other businesses for climate-friendly policies 状语

参考译文: 可持续性发展专家表示, 也许听起来有些犬儒, 但实际上这则商业格言可能是帮助获得来自其他领域对气候友好政策的支持的关键。

**明天的句子:**

The National Institute for Health and Care Excellence's provisional decision in February that palbociclib(一种抗癌药) should not be routinely funded on the NHS in England was decried by patients but its final appraisal has been paused for the drug manufacturer Pfizer to present further clinical data.

帕博西尼被视为过去 20 年间出现的最重要的乳腺癌靶向药物, 堪称患者的福音。目前英国相关监管机构临时决定暂不把该药物列入医疗服务系统内, 令很多亟待该药的患者十分失望。主要的原因包括监管未收到足够的实验数据, 以及该药非常昂贵的价格。辉瑞(Pfizer)表示, 在等待期间(in the meantime)将免费向病人提供帕博西尼。与目前通行的治疗方案(existing treatments)相比, 结合该药的疗法可有效地控制转移性乳腺癌的发展(stall the growth of metastatic breast cancer)至少 10 个月。

**今天的句子:**

The National Institute for Health and Care Excellence' s provisional decision in February that palbociclib should not be routinely funded on the NHS in England was decried by patients but its final appraisal has been paused for the drug manufacturer Pfizer to present further clinical data.

**词汇突破:**

1. Provisional 临时的
2. Palbociclib 帕博西尼
3. Routinely 例行地;日常地
4. Decry 责难
5. Appraisal 评估
6. clinical data 临床数据
7. drug manufacturer 药品制造商
8. Pfizer 辉瑞制药(一个有名的药厂, 他们家有一款非常有名的药, 大家可以问下一男老师是什么)

**确定主干:**

并列句一:

The decision was decried by patients

这个决定遭到了病人人们的谴责

并列句二:

its final appraisal has been paused for the drug manufacturer Pfizer to present further clinical data. 但最终的评估因等待药企辉瑞提供进一步的临床数据而暂时中止。

**切分成分+独立成句:**

1. Palbociclib should not be routinely funded on the NHS in England 同位语从句

参考译文: 英国国家健康和临床研究所二月发布临时决定, 不将帕博西尼列入英国国家医疗服务系统的日常资助名录, 此举遭到了病人们的谴责。但最终的评估因等待药企辉瑞提供进一步的临床数据而暂时中止。

明天的句子:

There are several other places to look for the missing burden of risk, and one surprising possible source has recently emerged—an idea that overturns a fundamental tenet of biology and has many researchers excited about a completely new avenue of inquiry.

## 2018 考研何凯文每日一句 (86)

传统的生物学理论认为(accepted dogma holds that)虽然人体的每个细胞都拥有独立的 DNA, 但每个细胞核的基因指令是完全一致的(identical)。但是新的研究表明这种假设并不正确。实际上体细胞(somatic/nonsex cells)中存在若干个自发性变异(spontaneous mutation)来源, 造成的结果是每个体细胞都包含众多的基因组, 这种现象被称为体细胞镶嵌性(somatic mosaicism)。有可信的依据表明(there are reasons to think)体细胞镶嵌性在大脑中极为重要, 因为神经基因的表达非常活跃。这个新的基本生物假设将为解锁包括孤独症在内的精神疾病的基因秘密提供更有利的角度。

今天的句子:

There are several other places to look for the missing burden of risk, and one surprising possible source has recently emerged—an idea that overturns a fundamental tenet of biology and has many researchers excited about a completely new avenue of inquiry.

词汇突破:

1. Burden of risk 风险负担
2. Emerge 出现
3. Overturn 推翻
4. Tenet 信条; 原则
5. Avenue of inquiry 调查途径

并列句一:

确定主干:

1. There are several other places

切分成分:

1. to look for the missing burden of risk

有几个其他地方可供寻找丢失的风险负担,

并列句二:

确定主干:

1. one surprising possible source has recently emerged

切分成分+独立成句:

an idea that overturns a fundamental tenet of biology and has many researchers excited about a completely new avenue of inquiry.

=This is an idea ;that=the idea

1. This idea overturns a fundamental tenet of biology

这个想法推翻了一条生物学基本原则

2. This idea has(使) many researchers excited about a completely new avenue of inquiry

这个想法令许多研究者因崭新的调查途径而激动万分

参考译文: 有几个其他地方可供寻找丢失的风险负担, 最近出现了一个可能令人惊讶的来源。这个想法推翻了一条生物学基本原则, 令许多研究者因崭新的调查途径而激动万分。

明天的句子:

One of the earliest findings, outlined in a paper to be published in the journal Alzheimer's and Dementia, shows that those who were at higher risk were poorer at tests that measured ability to visualise their position. They also tended to have a small hippocampus, a region of the brain involved in navigation.

## 2018 考研何凯文每日一句 (87)

先看今天的句子吧:

爱丁堡大学的“预防工程”(the Prevent project)旨在通过长期的跟踪研究, 发现阿尔茨海默氏症是如果一步步影响人类大脑的(affect the human brain on stages)。“预防工程”通过从青年时期开始观察实验对象来掌握该症候的早期表现(early indicators), 希望从中得出结论, 以帮助人们在早期症状出现时就通过改变生活方式来预防痴呆(ward off

the disease through lifestyle changes)。该工程的早期研究发现，虽然传统上认为阿尔茨海默氏症主要涉及记忆功能的破坏，但实际上病症带来的最早不便并不是记忆力下降(declining memories)，而是无法对自己所在的方位进行空间想象，突然走失在熟悉的空间环境中(losing ability to navigate)。换言之，方向感不好的人由于海马体体积较小，在年长时患上阿尔茨海默氏症的风险较高。

今天的句子：

词汇突破：

1. Alzheimer's 阿兹海默氏症
2. Dementia 痴呆症
3. Visualize 想象
4. Hippocampus 海马体
5. Navigation 导航
6. Outline 概述

第一句：

One of the earliest findings, outlined in a paper to be published in the journal Alzheimer's and Dementia, shows that those who were at higher risk were poorer at tests that measured ability to visualize their position.

确定主干：

One of the earliest findings shows that +宾语从句

切分成分：

1. outlined in a paper to be published in the journal Alzheimer's and Dementia 定语
2. those were poorer at tests. 宾语从句主干
3. (who were at higher risk 定语从句)
4. ( that measured ability to visualize their position 定语从句)

参考译文：将发表于《阿兹海默氏症与痴呆症》杂志的一篇论文的早期发现显示，在空间想象能力测试中表现更差的人群罹患阿兹海默氏症的风险更高。

第二句：

They also tended to have a small hippocampus, a region of the brain involved in navigation(同位语).

参考译文一：同时他们通常有一个小的海马体。(大脑中涉及导航的区域。)

参考译文二：同时他们大脑中负责导航的区域——海马体的体积也小。

明天的句子:

France on Sunday shrugged off the siren call of right-wing populism that enchanted voters in the United States and United Kingdom, rejecting anti-E.U. firebrand Marine Le Pen and choosing as its next president Emmanuel Macron, a centrist political neophyte who has pledged to revive both his struggling country and the flailing continent.

## 2018 考研何凯文每日一句 (88)

70 后的马克龙上周日在法国大选的第二轮投票中获得超过 66% 的选民支持 (landslide voter support), 成为法国历史上第一位非主流党派总统, 同时也是历史上最年轻的总统。除了与比自己大 24 岁的高中语文老师广为人知的忘年恋之外, 马克龙最震惊世界之举应该是 16 年末正式宣布以独立候选人身份参与总统竞选。虽然他在 2012 年才因出任奥朗德的总统府副秘书长步入政坛, 2016 年方成立“跨越左右阵营之分”的政治联盟“前进运动”(EnMarche!), 但他仍顶住大家质疑的眼光参选, 并在 2017 年的大选中胜出 (he delivered and strode to the stage)。但他的挑战才刚刚开始 (just the beginning of a long arduous journey), 由于前进运动在国会中尚无一位议员, 所以他是否能掌握实权, 关键还要看 6 月至至关重要的议会选举。若无法获得议会多数席位, 他将不得不任命一位反对党总理来主持政府的日常运作, 成为有名无实的形式总统 (a nominal president)。

今天的句子:

France on Sunday shrugged off the siren call of right-wing populism that enchanted voters in the United States and United Kingdom, rejecting anti-E.U. firebrand Marine Le Pen and choosing as its next president Emmanuel Macron, a centrist political neophyte who has pledged to revive both his struggling country and the flailing continent.

词汇突破:

1. Shrug off 摆脱
2. Siren call 塞壬之歌; 古希腊神话中船员常因听到海妖塞壬的声音入迷而丧生, 现用来形容危险而具有魅惑力的事物。这里为了兼顾不了解该文化符号的同学翻译成了“魅惑召唤”。
3. Enchant 迷惑; 使着迷
4. Firebrand 煽动分子

- 5. Centrist 中间派的
- 6. Neophyte 新手
- 7. Revive 复兴
- 8. Flail 挣扎;用力地胡乱摆动

**确定主干:**

France shrugged off the siren call of right-wing populism

**切分成分+独立成句:**

- 1. that enchanted voters in the United States and United Kingdom 定语从句  
= the siren call of right-wing populism enchanted voters in the United States and United Kingdom
- 2. rejecting anti-E.U. firebrand Marine Le Pen  
= The France rejects anti-E.U. firebrand Marine Le Pen
- 3. choosing as its next president Emmanuel Macron  
= France chooses Emmanuel Macron as its next president  
(choose as B A = choose A as B 这个结构很久没在江湖上出现过了, 还记得吗?)
- 4. a centrist political neophyte 同位语  
= Emmanuel Macron is a centrist political neophyte
- 5. who has pledged to revive both his struggling country and the flailing continent.  
= Emmanuel Macron has pledged to revive both his struggling country and the flailing continent

参考译文: 法国周日摆脱右翼民粹主义的“魅惑召唤”(美英两国选民曾为之着迷), 拒绝反欧盟的煽动分子玛丽娜·勒庞并选择中间派的政治新手伊曼纽尔·马克龙为下届总统。他允诺将同时复兴陷入危机的法国和拼命挣扎的欧洲。

**明天的句子:**

But after a freak tide around Easter this year, hundreds of tonnes of sand were deposited around the area where the beach once stood, recreating the old 300-metre stretch of golden sand.



今天来说说爱尔兰的那片沙滩吧。爱尔兰沿岸最大的岛屿阿基尔岛 Dooagh 村出现了一件奇怪的事。早在三十年前就因暴风雨被冲走的海滩(washed away by storms)复活节期间竟然在一次潮汐后重新出现。成百吨的沙子随着海浪(transport sand in)留在了本已全是石头和石坑的区域,再现了 1984 年前的黄金海滩盛景。居民对此十分高兴(delighted to have the beach back),因为海滩可以带来更多的游客,提升当地的民生。这座小岛地处偏僻,目前依靠名人故居和作家胜地发展旅游业(1972 年获得诺贝尔奖的海因里希·伯尔曾在该岛居住过)。海滩的去而复返让我深有所感:失去的可能有一天会集体回归,但如果你放弃了最初的坚持,已然离开,那再美的风景又于你何干?

坚守!是我们抵达彼岸的唯一秘籍!

今天的句子:

But after a freak tide around Easter this year, hundreds of tonnes of sand were deposited around the area where the beach once stood, recreating the old 300-metre stretch of golden sand.

词汇突破:

1. Freak 奇怪的
2. Easter 复活节
3. Deposit 沉积
4. Recreate 重新创造
5. Stretch 一片地域或水域

确定主干:

hundreds of tonnes of sand were deposited around the area

切分成分+独立成句:

1. after a freak tide around Easter this year 状语
2. where the beach once stood
3. recreating the old 300-metre stretch of golden sand.  
=This recreates the old 300-metre stretch of golden sand.  
(This 指代对象是前面的整个句子。)

参考译文:但今年复活节期间一次奇怪的潮汐之后,成百吨的沙子被沉积在原来海滩所处的区域,再现了昔日长达 300 米的黄金海滩。

明天的句子: However, emails released by the auditor's office, including a new batch of emails released Friday to The Chronicle, show that Napolitano's office

went far beyond offering guidance, instead editing surveys and emailing campuses that they expected to see the final draft before surveys were sent to auditors.

## 2018 考研何凯文每日一句 (90)

加州审计官发现加州大学校长 Janet Napolitano 花钱十分大手笔 (lavish spending practices)。校长办公室 (president's office) 为一位员工的退休聚会花费 4000 美元, 并在其它离职活动 (going-away)、员工感谢金 (staff appreciation)、节日聚会、出国会议及一些公立机构鲜有的福利 (perks not typically seen in the public sector) 上支出甚巨。而这些奢侈的消费是否为加州大学提高学杂费 (increases tuition and fees on students) 的直接原因成为审计官的主要关切。另外审计发现校长办公室违规设有 1.75 亿美元的秘密小金库 (secret reserves), 却没有披露 (disclosed to) 给公众和加州校务委员会。相关监管人士表示, 这样的行为辜负了纳税人对公立教育体制的热忱, 严重损坏了学生的利益。不仅如此, 校长办公室还试图通过篡改文件和纪录来破坏审计过程的公允性。审计官说, 虽然他们没有得到校长办公室的合作, 没有收到财务记录 (financial records), 得到的都是含糊的回复 (vague information), 但可以肯定的是过去 4 年至少有 200 万美元的校产被用来购买手机和 iPad。美国钱权社会下的公立教育之殇——满口仁义道德学术高论, 其实干的不过是聚敛财富收买人心的勾当罢了。受伤的不过是付账的纳税人和缴费的学生。

### 今天的句子:

However, emails released by the auditor's office, including a new batch of emails released Friday to The Chronicle, show that Napolitano's office went far beyond offering guidance, instead editing surveys and emailing campuses that they expected to see the final draft before surveys were sent to auditors.

### 词汇突破:

1. Auditor 审计员; 审计官
2. Batch 一批
3. Guidance 指导
4. Survey 调查
5. Campus 校园
6. Final draft 终稿

确定主干:

Emails show that+句子

切分成分+独立成句:

1. released by the auditor' s office, 定语
2. including a new batch of emails released Friday to The Chronicle 定语
3. Napolitano' s office went far beyond offering guidance
4. instead editing surveys and emailing campuses that they expected to see the final draft before surveys were sent to auditors. (这个部分一定好好看!)

(Instead 是相反的意思: )

独立成句:

- 1) Napolitano' s office editing surveys and emailing campuses that
  - 2) they expected to see the final draft before surveys were sent to auditors
- 他们希望终审稿在送给审计官之前, 他们先看。  
=要求各校园将调查终稿先给他们过目再发给审计官。

参考译文: 然而审计办公室公布的电子邮件(包括周五公布给《旧金山纪事报》的新一批电子邮件)显示, 校长办公室远远不止“提供指导”, 相反他们篡改调查、电邮要求各校园将调查终稿先给他们过目再发给审计官。

明天的句子:

But instead of receiving life-saving health care, the 23-year-old from a Chicago suburb found herself being recruited from one recovery residence to another as a string of shady drug treatment facilities systematically overcharged her mother' s health insurance policy for expensive, unnecessary procedures and tests.

**2018 考研何凯文每日一句 (91)**

背景介绍:

药物成瘾及过量服用(epidemic of drug addiction and fatal overdose)2015 年导致 52000 名美国人丧生, 而且这个数字仍在不断地攀升。这个堪称“大杀戮”(carnage)的现象的根源来(fueled by)自广泛地药物滥用: 普遍存在的向内科病人(medical patients)合法提供鸦片类的麻醉剂(widespread legal distribution), 廉价的海洛因充斥街头(easy accessibility), 以及出现越来越多可能致瘾的精神类处方药和人工兴奋成分(加上有事没

事常看心理医生的美国大众)。另一个使问题恶化的现实是,美国也同时面临着严重的系统性的“骗保医疗”(widespread fraud in the health care industry)。专家估计每年政府和私立保险公司因医保欺诈带来的经济损失高达1千亿美元。这个数字超过世界195个国家中131个国家的GDP总和。如果是一家公司,这个数字的利润可以让它在500强里排名24位,超过波音、微软和美国银行。

今天的句子:

But instead of receiving life-saving health care, the 23-year-old from a Chicago suburb found herself being recruited from one recovery residence to another as a string of shady drug treatment facilities systematically overcharged her mother's health insurance policy for expensive, unnecessary procedures and tests.

词汇突破:

1. Life-saving 救命的
2. Recruit 招募
3. Recovery 康复
4. A string of 一个接一个
5. Shady 可疑的;鬼鬼祟祟的
6. Overcharge 超额收费;索要高价
7. Insurance policy 保险计划;保单
8. Procedure (医疗)项目
9. drug treatment facilities 药物治疗所

确定主干:

The 23-year-old from a Chicago suburb found herself being recruited from one recovery residence to another

这位来自芝加哥郊区的23岁女孩发现自己被一个接一个的“康复所”招募。

切分成分:

1. instead of receiving life-saving health care 状语

记住: instead of = not ; instead= however;

The 23-year-old did not receive life-saving health care

这位23岁女孩并未获得救命的医保服务

2. as a string of shady drug treatment facilities systematically overcharged her mother's health insurance policy( for expensive, unnecessary procedures and

tests 通过不必要的昂贵项目和检测)。(这里的 as 可以不用翻译,直接翻译后面的句子就好,翻译为“当”不通顺。)

参考译文:但这位来自芝加哥郊区的 23 岁女孩并未获得救命的医保服务,而是发现自己被一个接一个康复所招募,这些可疑的药瘾治疗机构系统性地通过不必要的昂贵项目和检测向她母亲的医疗保险计划超额收费。

明天的句子:

As the Trump administration works to fashion an identity in Washington, one of the big questions is how much the federal government will change its stewardship of public lands in the West. With Republicans in control of Congress, many envision a significant shift in access to and development of public expanses similar to what happened under the Reagan administration 35 years ago.

## 2018 考研何凯文每日一句(92)

设想如果是一个公司,负债累累却拥有大把股票和未充分使用的资产,在为消减支出而挠破脑袋的时候,会不会主动卸下一些财产呢?答案无疑是肯定的。但是对处于同等困境的国家来说,主动卸下国有资产——即私有化(privatization),答案就不那么非黑即白,各国政府都会对这个增加收入的机会非常犹豫,畏首畏尾(hesitant to act)。美国联邦政府拥有 11 个西部州所有土地的 47%,其中从内达华州有 85%到蒙大纳州的 30%不一而足。然而由于相关的联邦机构,如林务局、土地管理局和鱼类及野生动物管理局长期缺少预算(stress the need to garner more funds)及人力支持,这些国有土地未得到充分的管理和开发。批评者表示,这些土地管理问题证实了他们的观点(buttreass their argument),即政府不是土地的最佳管理者(isn't the right steward of public lands)。特朗普政府针对这些西部土地的政策将走向何方?他会否跟随里根政府的政策,出售大片西部土地?又会不会受到来自环保人士和维护放牧权的农场主联合阻力?

今天的句子:

词汇突破:

1. Fashion 塑造,设计,制造
2. Stewardship 管理
3. Public lands 公共土地;国有土地
4. Envision 预见

5. Expanse 广阔的区域

第一句:

As the Trump administration works to fashion an identity in Washington, one of the big questions is how much the federal government will change its stewardship of public lands in the West.

确定主干:

one of the big questions is how much the federal government will change its stewardship of public lands in the West.

切分成分:

As the Trump administration works to fashion an identity in Washington

参考译文: 随着特朗普政府正努力在华盛顿塑造自己的身份, 一个重要的问题是联邦政府将在多大程度上改变对西部国有土地的管理。

第二句:

With Republicans in control of Congress, many envision a significant shift in access to and development of public expanses similar to what happened under the Reagan administration 35 years ago.

确定主干:

many envision a significant shift

切分成分:

With Republicans in control of Congress, = Republicans are in control of Congress (控制国会)

2. in access to and development of public expanses 定语

3. similar to what happened under the Reagan administration 35 years ago.

定语

参考译文: 因国会由共和党控制, 许多人预想公共土地的使用和开发将迎来重大的改变, 类似于 35 年前里根政府治下所发生的。

明天的句子:

今天电脑病毒汹涌啊!但是大家看一下我时文精析的第十七篇文章, 我也觉得我是预测帝。



No. 17

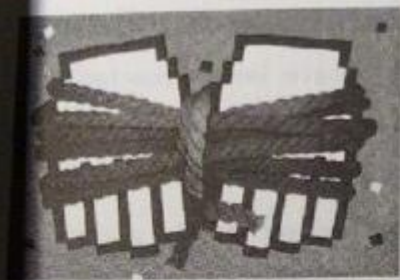
Your money or your data  
要钱还是要数据

May 20th, 2016

Newsweek

阅读难度:☆☆☆

文章导读:我们的日常工作和生活越来越依赖电脑和互联网。所以当一种叫做勒索病毒的电脑病毒入侵医院、学校、企业和个人电脑时,大多数人在捶胸顿足之后选择了用真金白银换来比特币支付赎金。这种病毒让电脑中的文件因高度加密而无法打开,致使重要数据无法读取,甚至导致一些机构的工作陷入停滞。我们怎样才能防范勒索病毒呢?



文章结构

1. 勒索病毒通过加密被感染电脑的文件使文件所有者无法将其打开。
2. 文件所有者需通过支付比特币赎金找回文件。
3. 美国多家机构因为电脑感染勒索病毒而瘫痪多日。
4. 勒索病毒十分危险,因为任何人都可能成为攻击者或攻击目标。
5. 网络安全专家将之称做第三次世界大战。
6. 点击钓鱼邮件是病毒流行的主要原因。
7. 最好的防范措施是频繁备份文件和不点击恶意广告或邮件。

正文

The first wave of emotions, victims say, is a combination of panic and powerlessness. They click and relick on files on their desktops—agendas for the Christia

(图片来源于: 何凯文微博)

The breadth of the attack seems to indicate that the software had been spreading around the globe possibly for weeks but lay dormant when first introduced into a network, said Sean Dillon, a senior security analyst with RiskSense Inc.

每年我的时文和每日一句, 都能有文章和考研的真题文章一致。

## 2018 考研何凯文每日一句 (93)

本周五全球 74 个国家遭受一场规模浩大、传播迅速的勒索软件攻击 (huge, fast-moving and global ransomware attack), 每台电脑被要求提供等价于 300 美元的比特币赎金, 受到影响的有英国公共卫生体系国民保健制度的服务系统、西班牙最大的电信供应商、意大利的多所大学、联邦快递的多台电脑和俄罗斯内政部 (但其发言人表示信息并未遭到泄漏)。我国部分高校网络系统沦为重灾区, 致使毕业论文季的许多实验室数据和毕业设计被锁, 同时还确认受到攻击的还有中石油加油站的网络支付系统。据称, 西班牙最大的电信供应商目前为解锁被加密的电脑 (to unlock all encrypted computers) 已支付了高达 55 万美元的赎金。

今天的句子:

The breadth of the attack seems to indicate that the software had been spreading around the globe possibly for weeks but lay dormant when first introduced into a network, said Sean Dillon, a senior security analyst with RiskSense Inc.

词汇突破:

1. Breadth 广度; 范围
2. Indicate 显示
3. Dormant 潜伏的, 静止的
4. Security analyst 安全分析师
5. RiskSense 全球最具创新力的网络风险管理供应商之一

主干识别:

said Sean Dillon 这个结构大家应该很熟悉了吧!

Sean Dillon said (that)

(a senior security analyst with RiskSense Inc 同位语)

切分成分:

1. The breadth of the attack seems to indicate that ...



2. the software had been spreading around the globe possibly for weeks but lay dormant

3. when first introduced into a network

参考译文: 这次袭击的范围似乎显示该软件可能已经在全球传播了几周,但在最开始引入一个网络时处于潜伏状态, RiskSense 的高级安全分析师 Sean Dillon 如是说。

明天的句子:

The ransomware used in Friday's attack wreaked havoc on organizations including FedEx and Telefónica, as well as the UK's National Health Service (NHS), where operations were cancelled, X-rays, test results and patient records became unavailable and phones did not work.

## 2018 考研何凯文每日一句 (94)

今天我们继续讲比特币病毒, 比特币勒索病毒并非最近才出现。早在 2014 年美国就曾有比特币勒索病毒影响机构正常工作的报道。在我的时文精析中也有这样的报道。然而这一次黑客使用的技术比上次更加高端, 影响面范围更广。此次的恶意软件来自于去年声称盗取美国国家安全局(National Security Agency)黑客武器库一系列软件的 Shadow Brokers 团体, 他们在一次垃圾清理中将“永恒之蓝”(WanaCryptor 2.0 or WannaCry)于 4 月 14 日流到网络上。好消息是攻击在一位英国网络安全专家的介入后戛然而止(brought to a sudden halt), 这位 22 岁的无名英雄来自总部位于洛杉矶的威胁情报公司 Kryptos Logic。他通过注册恶意软件代码中含有的一个特定域名激活了软件内置的“删除开关”(kill switch), 然而当时他并不知道自己的做法会有这个效果。这位年青的网络安全专家在无意间拯救了世界。

今天的句子:

The ransomware used in Friday's attack wreaked havoc on organisations including FedEx and Telefónica, as well as the UK's National Health Service (NHS), where operations were cancelled, X-rays, test results and patient records became unavailable and phones did not work.

词汇突破:

1. wreaked havoc on 对...造成破坏

2. ransomware 勒索病毒

确定主干:

The ransomware wreaked havoc on organizations

切分成分:

1. including FedEx and Telefónica, as well as the UK' s National Health Service (NHS),

2. where operations were cancelled, X-rays, test results and patient records became unavailable and phones did not work.

三个并列句:

1) operations were cancelled

2) X-rays, test results and patient records became unavailable

3) phones did not work.

注意识别并列哦!

参考译文一: 用于周五攻击的勒索软件已肆虐多家机构, 包括联邦快递、西班牙电信公司和英国国民保健体系: 手术被取消, X光、检测结果和病人记录都无法获取, 手机无法使用。

参考译文二: 在周五的攻击中使用的勒索病毒对很多结构都造成了极大的破坏, 这些机构包括联邦快递, telefonica 公司以及英国的国家健康服务系统。在 NHS, 手术被取消了, X光和检测结果以及病人的病例都无法查看, 电话也无法使用。

明天句子:

“With the potential for technology and machines to displace some workers, the digital revolution is likely to boost the supply of labour competing for other jobs, putting downward pressure on wages in more labour-intensive and low-productivity sectors where machine advances are less applicable,” Item said.

## 2018 考研何凯文每日一句 (95)

随着退欧带来的经济放缓慢慢展开, 在未来几年内英国人将逐渐感受到就业市场的趋冷和实际收入的下滑 (rising unemployment and falling real pay)。根据预测机构 EY Item Club 周一出炉的报告, 就业快速增长的时代已经结束 (the era of rapidly increasing

employment is over), 失业率会由现在的 4.7% 上升至 2018 年的 5.4% 和 2019 年的 5.8%。同时, 英国企业计划在未来 12 个月内给员工涨薪 1%, 远低于 2.3% 的通胀率(inflation rate), 而通胀率预期还将继续上升。另外英国特许人事和发展协会(CIPD)联合瑞士德科集团(Adecco)对 1000 多家企业的调查显示, 薪酬预期(pay expectations)正处于 3 年半内最疲软的时候(at its weakest)。最后, 人工智能和新技术的发展将也将成为不利于英国就业市场的原因之一。

**今天的句子:**

“With the potential for technology and machines to displace some workers, the digital revolution is likely to boost the supply of labour competing for other jobs, putting downward pressure on wages in more labour-intensive and low-productivity sectors where machine advances are less applicable,” Item said.

**词汇突破:**

1. Potential 潜能
2. Displace 取代
3. Boost 提升
4. Supply 供应
5. Downward pressure 下行压力
6. Labour-intensive 劳动密集型
7. Low-productivity 低产能
8. Advances 进步
9. Applicable 实用, 应用

**确定主干:**

Item said.

**切分成分:**

1. the digital revolution is likely to boost the supply of labour competing for other jobs

(宾语从句主干)

2. “With the potential for technology and machines to displace some workers,
3. putting downward pressure on wages in more labour-intensive and low-productivity sectors

=the digital revolution put downward pressure on wages in more labour-intensive and low-productivity sectors

4. where machine advances are less applicable,

参考译文: “因为技术和机器有潜能取代一些工人, 数字革命很可能使竞争其他工作的人数增加, 给不那么适用机械化进步的劳动密集型和低产能领域施加工资下行压力。” Item 如是说。

明天的句子:

The 4th Circuit on July 29 agreed with allegations from the Justice Department and civil rights groups that North Carolina's bill selectively chose voter-identification requirements, reduced the number of early-voting days and changed registration procedures in ways meant to harm African Americans, who overwhelmingly vote for the Democratic Party.

## 2018 考研何凯文每日一句 (96)

今天的句子:

周一美国最高法院法官达成裁决, 将不会考虑恢复(reinstate)北卡罗来纳州 2013 年的投票法。该法在 2016 年被第四巡回法庭判定歧视非裔美国人, “北卡的立法者几乎以手术般的精准(with almost surgical precision)削弱了非裔选民的影响力”。持保守立场的首席大法官 John G. Roberts Jr. 极其难过(take pains to)地指出, 最高院的裁决并没有触及这个案子的价值(reach the merits of the case), 但民主党、民权组织和少数族裔都在庆祝该法之死(celebrated the demise of the law)。该法是 2013 年最高院驳回(strike down)投票权利法案中的关键章节后共和党引导的立法者通过的众多投票权利更改之一(numerous voting rights change)。

今天的句子:

The 4th Circuit on July 29 agreed with allegations from the Justice Department and civil rights groups that North Carolina's bill selectively chose voter-identification requirements, reduced the number of early-voting days and changed registration procedures in ways meant to harm African Americans, who overwhelmingly vote for the Democratic Party.

词汇突破:

1. Civil rights 民主权利
2. Identification 身份认证

- 3. Requirements 要求
- 4. Early-voting 预投
- 5. Registration 登记
- 6. Overwhelmingly 压倒性的; 占绝对优势地
- 7. allegations 指责

**确定主干:**

The 4th Circuit on July 29 agreed with allegations from the Justice Department and civil rights groups

**切分成分:**

1. North Carolina's bill selectively chose voter-identification requirements, reduced the number of early-voting days and changed registration procedures in ways meant to harm African Americans

(这个从句是 allegations 的同位语从句)

(其中 chose, reduced 和 changed 是并列的;)

in ways meant to harm African Americans 状语

以不利于非裔美国人的方式

2. who overwhelmingly vote for the Democratic Party.

定语从句; who= African Americans

参考译文: 7月29日第四巡回法庭同意来自司法部和人权组织的指控, 认为北卡罗来纳州的法案以不利于非裔美国人的方式选择性设置选民认证要求, 降低了预投天数, 并更改登记流程, 大多数非裔美国人会投票给民主党。

**明天的句子:**

The Labour leader, Jeremy Corbyn, has accused her of taking working people "for fools," while Mrs. May's critics noted that the Conservatives have resisted European Union legislation protecting workers' rights, arguing that such employment laws stifle the economy.

**2018 考研何凯文每日一句 (97)**

特蕾莎·梅自从在去年脱欧公股的政治残局 (political wreckage) 中脱颖而出成为首相之后, 就一直保持着典型的“英国风度”, 极少向公众交流自己, 比如最重要的: 她相信什

么。我们知道的只有她多次强调自己想要利落脱欧的欲望(stressing her desire for a clean break from the bloc)。但随着大选的临近(looming election), 她开始在竞选活动中提倡一些非常中间派(strikingly centrist)的社会和经济政策, 意图跨越政治分歧(political divide), 向工党的传统支持者——这些在经济危机中收入被严重压榨(incomes were squeezed)的人伸出友好之手。她表示将提升最低收入标准(minimum pay levels), 确保因亲人生病需要离职照料的雇员可获得一年的不带薪假(unpaid leave)。工党对此十分生气, 他们指责梅正在谎言欺骗选民, 低估了劳动人民的智商。

#### 今天的句子:

The Labour leader, Jeremy Corbyn, has accused her of taking working people “for fools,” while Mrs. May’s critics noted that the Conservatives have resisted European Union legislation protecting workers’ rights, arguing that such employment laws stifle the economy.

#### 词汇突破:

1. Working people 劳动人民;工人阶层
2. Critics 批评者
3. Resist 抗拒
4. Employment law 雇佣法;劳工法
5. Stifle 扼杀

#### 确定主干:

The Labour leader has accused her of taking working people “for fools,”  
(accuse sb of sth 指责某人做某事)

#### 切分成分:

1. Mrs. May’s critics noted that
2. the Conservatives have resisted European Union legislation protecting workers’ rights,
3. arguing that such employment laws stifle the economy.

Argue 的动作发出者是 conservatives !你找对了吗? 这是通过语境和语法来判断的;但是根据语义只能是保守党人,要是不知道就看看背景介绍。真的要好好看我写的背景介绍啊!!!

参考译文: 工党党魁杰瑞米·科尔宾指责梅把劳动人民当成“傻瓜”, 同时梅的批评者指出保守党曾抗拒欧盟保护工人权益的立法, (理由是)此类雇佣法会扼杀经济。

#### 明天的句子:

Italy has become the latest member state to be accused by the European commission - the EU' s executive body - of ignoring the installation of so-called defeat devices in cars, in a scandal that continues to reveal both the alleged illegal practices of major manufacturers and the weakness of national regulators.

## 2018 考研何凯文每日一句 (98)

大众集团在美国已经和法院达成一项和解方案,以天价罚款为事件买单换取检方放弃罪案指控。虽然这个裁决终于让事件有了一个结果,但尾气门事件的余波尚在欧洲大陆振荡。首先是德国司法机关展开了对大众 CEO 及其前任的调查,以期了解他们是否故意隐瞒关于排放测试系统作弊的信息来误导投资者。同时,欧盟针对意大利开展法律行动,称意大利故意无视了车企菲亚特克莱斯勒同样的作弊行为(overlooked attempts by Fiat Chrysler to cheat on diesel emission tests)。虽然意大利政府在欧盟正式启动该行动前的最后一刻请求延时(a last-minute call for a postponement),但欧盟没有给予意大利进一步解释的机会。

今天的句子:

Italy has become the latest member state to be accused by the European commission - the EU' s executive body - of ignoring the installation of so-called defeat devices in cars, in a scandal that continues to reveal both the alleged illegal practices of major manufacturers and the weakness of national regulators.

词汇突破:

1. Member state 成员国
2. Accuse 指责
3. Installation 安装
4. Scandal 丑闻
5. Alleged 指称的;尚未定罪的

确定主干:

Italy has become the latest member state

切分成分:

1. to be accused by the European commission of ignoring the installation of so-called defeat devices in cars 定语 (to be accused by A of doing something)

2. - the EU' s executive body - 同位语

3. in a scandal 状语

4. that continues to reveal both the alleged illegal practices of major manufacturers and the weakness of national regulators. 定语

参考译文: 意大利成为因忽视汽车中安装所谓失效装置新被欧盟行政机构欧盟委员会指责的会员国, 这一丑闻持续揭示了主要汽车制造商尚未定罪的非法行为, 以及国家监管机构的软弱。

明天的句子:

Mr. Kenny drew attention during a St. Patrick' s Day visit to Washington, where he seemed to reproach President Trump, raising the subject of the estimated 50,000 Irish people living in the United States illegally who would be at risk if Mr. Trump keeps his campaign promise to round up undocumented immigrants.

## 2018 考研何凯文每日一句 (99)

5月17日, 爱尔兰总理肯尼(Enda Kenny)辞去了“统一党”(Fine Gael)党魁的职务, 宣布自己不会代表统一党进入明年大选。现年66岁的肯尼2011年开始担任爱尔兰总理并且已经领导统一党长达15年。但由于他对爱尔兰长期存在的警界贪腐丑闻(long-running corruption scandal involving Irish police misconduct)处理乏力, 因而受到了来自党内的巨大压力和质疑。今年3月他就曾暗示(hinted)自己会退居二线(step down), 周三的这个声明令正式宣布了(make it official)他的退隐(departure), 开启了两名年轻部长之间的一场接班竞争。统一党必须在6月2日国会投票之前选择新的党魁参加总理竞选。在此之前, 肯尼仍将作为看守(as a caretaker)总理承担行政职责。今年肯尼曾因访问美国时直接责问特朗普而赢得民众的关注和好感。

今天的句子:

Mr. Kenny drew attention during a St. Patrick' s Day visit to Washington, where he seemed to reproach President Trump, raising the subject of the estimated 50,000 Irish people living in the United States illegally who would be at risk if Mr. Trump keeps his campaign promise to round up undocumented immigrants.

词汇突破:



1. Draw attention 引起关注
2. St. Patrick's Day 圣帕特里克节
3. Reproach 责备
4. Estimated 大约的
5. Campaign promise 竞选承诺
6. Undocumented immigrants 非法移民
7. Subject 话题

**确定主干:**

Mr. Kenny drew attention during a St. Patrick's Day visit to Washington

切分成分:

1. where he seemed to reproach President Trump
2. raising the subject of the estimated 50,000 Irish people living in the United States illegally
3. who would be at risk
- Who= Irish people
4. if Mr. Trump keeps his campaign promise to round up undocumented immigrants.

参考译文: 肯尼总理在圣帕特里克节访问华盛顿时因貌似责备特朗普引起关注。他向美国总统提及非法居住在美国的约5万名爱尔兰人这一话题,若特朗普兑现竞选承诺逮捕非法移民,这些爱尔兰裔移民将处境堪忧。

**明天的句子:**

The second phase of the process involves the selected bidders bringing forward elaborated proposals that would include budgets and constructing a mock-up; the third step would be to award a contract to the top companies, which would oversee construction of the actual wall.

**2018 考研何凯文每日一练(100)**

特朗普在竞选中提出过许多备受争议的允诺,其中修建长达2000英里的美墨边境墙并让墨西哥付账无疑是最令人大跌眼镜的。但不可否认的是许多美国人恰恰是因此而投票给他,而且仍坚信修建这堵墙有益于美国的安全。特朗普内阁也未改变初衷。目前联邦官员正在审查全美数百家对美墨边境墙项目感兴趣的公司(handpicking companies who want a

shot at building a border wall), 尚不清楚有多少家德克萨斯州的公司能够入围。虽然墙体的最长一段(where the longest stretch will be)将位于德克萨斯州, 表示有兴趣参与的公司达 40 家, 但它们大多数是期望能够有机会承包这个巨型工程(a mammoth-scale structure)的一部分的分包商(subcontractors vying for smaller chunks of work), 仅有少数几家提出了实际参与监督、设计和修筑墙体的方案。

今天的句子:

词汇突破:

1. Phase 阶段
2. Selected 入围的;被选的
3. Bidder 投标人
4. Elaborated 详细的
5. Mock-up 实体模型
6. Oversee 监督

并列句一:

The second phase of the process involves the selected bidders bringing forward elaborated proposals that would include budgets and constructing a mock-up;

确定主干:

The second phase of the process involves the selected bidders

切分成分:

1. the selected bidders bringing forward elaborated proposals (动名词短语做宾语)

2. that would include budgets and constructing a mock-up

并列句二:

确定主干:

the third step would be to award a contract to the top companies,

切分成分+独立成句

which would oversee construction of the actual wall.

Which= top companies

参考译文: 流程的第二个阶段入围投标者将提出详细的方案, 包括预算和修筑实体模型; 第三步即将合同授予最优的公司, 中标公司将监督实际墙体的建造。

今天的句子:

Inducing tolerance in a patient “is perhaps the missing but essential element to add to the current components of sepsis care and treatment,” three experts on sepsis—the bloodstream infection that killed Ayres’ s father—wrote in a medical journal editorial last year.